



VISTA ALEGRE

1824

André Carrilho
Beatriz Lamanna
Carissa Santoso
Christian Lacroix Maison
Cristina Leiria
David Marques
Gabriele Chiave
Hélia Aluai
Henrique Serbena
Helen M. Strevens
Ilustrarte
João Vaz de Carvalho
José Aurélio
Katya Bosky
Manoela Medeiros
Mendel Heit
Pablo Andújar
Paulo Neves
Pedro Sousa Pereira
Sam Baron
Siza Vieira
Stephen Jones
Teresa Lima

Jaime Hayon
Joana Vasconcelos
Marcel Wanders
Pedro Cabrita Reis
Ross Lovegrove
Sacha Walckhoff
VA Studio



Um dos
aspectos mais
interessantes
da cerâmica é
o facto de ela
ter memória.

ROSS LOVEGROVE

One of the most interesting things
about ceramics is the fact it has
a memory.

Uno de los aspectos más interesantes
de la cerámica es el hecho de tener
memoria.





OBJETOS DE DESEJO

OBJECTS OF DESIRE
OBJETOS DE DESEO

4 – 5



MARCEL
WANDERS
22 – 33



JAIME HAYON
44 – 53



CONTEMPORÂNEO

CONTEMPORARY
CONTEMPORANEO

72 – 73



ROSS
LOVEGROVE
34 – 43



DESIGNERS

DESIGNERS
DISEÑADORES

20 – 21

INDEX · INDICE



CLÁSSICO

CLASSIC
CLASSICO

110 – 111



SACHA
WALCKHOFF
56 – 67



ILUMINAÇÃO

LIGHTING
ILUMINACIÓN

124 – 125



JOANA
VASCONCELOS
8



PEDRO
CABRITA REIS
10

Legendas | Subtitles | Subtítulos

Medidas Europeias
European Measurements
Dimensiones Europeas

Medidas Americanas
U.S.A. Measurements
Dimensiones Americanas

A (mm) - Altura | Height | Altura
C (mm) - Comprimento | Length | Longitud
L (mm) - Largura | Width | Ancho
D (mm) - Diâmetro | Diameter | Diámetro
Cap. (ml) - Capacidade | Capacity | Capacidad

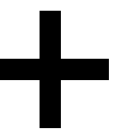
H (") - Altura | Height | Altura
L (") - Comprimento | Length | Longitud
W (") - Largura | Width | Ancho
D (") - Diâmetro | Diameter | Diámetro
Cap. (oz) - Capacidade | Capacity | Capacidad

Objetos de desejo

Objects of desire
Objetos de deseo



Golden	p. 06
Sarilhos Pequenos	p. 08
De Natura	p. 10
Coleção 2i	p. 12
Cinzeiros Pessoa	p. 14
Prato Calendário 2019	p. 15
Verdilhão	p. 16
Coleção Única	p. 18



01
Golden

No horóscopo chinês, um dos mais antigos do mundo, o Macaco simboliza a curiosidade, a criatividade e a energia; o Cão a integridade e a lealdade; o Porco a generosidade e a boa vontade; e o Rato o otimismo e a capacidade de adaptação. Estes quatro signos (dos doze que constituirão no futuro a coleção completa) ornamentam um conjunto de frascos de linhas simples mas repletos de ricos detalhes, gravados e pintados manualmente a ouro, lembrando o desenho chinês tradicional. Apesar da sua funcionalidade, estas peças destacar-se-ão no seu bar pelo caráter artístico e pelo delicado misticismo.

Ver página / See page 122

6



Golden Dog

7



Golden Pig



Golden Monkey



In the Chinese zodiac, one of the oldest in the world, the Monkey symbolizes curiosity, creativity and energy; the Dog symbolizes integrity and loyalty; the Pig is a symbol of generosity and goodwill; and the Rat stands for optimism and adaptability. These four signs (of the twelve that will make up the complete collection in the future) embellish a set of vases with simple lines but full of rich details, engraved and manually gold-plated, evoking traditional Chinese drawings. Despite their functionality, these pieces will stand out in your bar due to their artistic dimension and delicate mysticism.

En el horóscopo chino, uno de los más antiguos del mundo, el Mono simboliza la curiosidad, la creatividad y la energía; el Perro la integridad y la lealtad; el Cerdo la generosidad y la buena voluntad; y el Ratón el optimismo y la capacidad de adaptación. Estos cuatro signos (de los doce que formarán la colección en un futuro) ornamentan un conjunto de frascos de líneas sencillas con ricos detalles, grabados y pintados en oro a mano, que nos hace recordar el diseño tradicional chino. A pesar de su función, estas piezas destacarán en su bar por el carácter artístico y por el delicado misticismo.



Golden Rat





by Joana Vasconcelos



02 Sarilhos Pequenos

Do interior deste refrescador irrompe um corpo tentacular e colorido em crochet. Natureza de cariz doméstico e irreverente que se assume bela, sedutora e dominante. Através da subversão e do confronto entre a previsibilidade do quotidiano e a espontaneidade da natureza, *Sarilhos Pequenos* apresenta-nos o clássico refrescador da Vista Alegre contaminado pela riqueza do absurdo e do surreal.

From inside this bottle table cooler, a colorful, tentacular crochet body breaks out. A domestic and irreverent nature emerges beautiful, seductive and dominant. Through the subversion and confrontation between the predictability of daily life and the spontaneity of nature, *Sarilhos Pequenos* offers us Vista Alegre's classic table cooler tinted by the richness of the absurd and of the surreal.

Del interior de este refrescador surge un cuerpo tentacular y colorido de ganchillo. Naturaleza de cariz doméstico e irreverente que se asume bella, seductora y dominante. A través de la subversión y del confort entre lo previsible de lo cotidiano y la espontaneidad de la naturaleza, *Sarilhos Pequenos* nos presenta el clásico refrescador de Vista Alegre, contaminado por la riqueza de lo absurdo y de lo surrealista.


VISTA ALEGRE
1824



GRYPHIUS
by VA Studio



De Natura by Pedro Cabrita Reis é uma edição especial limitada a 500 exemplares numerados.

De Natura by Pedro Cabrita Reis is a special launch limited to 500 numbered copies.

De Natura by Pedro Cabrita Reis es una edición especial limitada a 500 ejemplares numerados. numerados.

Ver página / See page 77

by Pedro Cabrita Reis



03 De Natura

Assinada pelo prestigiado artista plástico Pedro Cabrita Reis, *De Natura* é uma peça de dimensões expressivas com decoração a branco e ouro. Os elementos naturalistas a ouro mate, que lhe conferem o nome, dotam-na de um caráter exclusivo e luxuoso, inscrevendo-a com distinção no *Projeto Artistas Contemporâneos*.

Created by prestigious Portuguese visual artist Pedro Cabrita Reis, *De Natura* is a piece of expressive dimensions with white and gold decorations. The naturalistic elements in matte gold, which give the piece its name, lend it an exclusive and luxurious aspect, inscribing it with distinction in the *Artistas Contemporâneos Project*.

Firmada por el prestigioso artista plástico Pedro Cabrita Reis, *De Natura* es una pieza de dimensiones expresivas con una decoración en blanco y oro. Los elementos naturalistas de oro mate, que le dan el nombre, la dotan de un carácter exclusivo y lujoso, haciendo parte del *Proyecto Artistas Contemporâneos* con distinción.

VISTA ALEGRE
1824

Manufatura



RENASCENTE



by Ingrid Godon



Os pratos da Coleção 2i – Ilustradores Internacionais são edições limitadas a 2.500 exemplares.

The plates in the 2i – Ilustradores Internacionais Collection are limited to 2.500 copies.

Los platos de la Colección 2i – Ilustradores Internacionales son ediciones limitadas de 2.500 ejemplares.



by Jootee Yoon



04 Coleção 2i

Nascida de uma parceria entre a Vista Alegre e a Ilustrarte – Bienal Internacional de Ilustração, um dos mais importantes eventos internacionais neste âmbito, a *Coleção 2i – Ilustradores Internacionais* é composta por pratos de vários formatos com desenhos de alguns dos maiores talentos da atualidade. A seleção abrange criações de autores participantes, alguns dos quais premiados ou homenageados, sempre diversificadas e surpreendentes. Para uso decorativo ou prático, 2i constitui uma escolha imaginativa que irá alegrar qualquer ambiente.

Born from a partnership between Vista Alegre and Ilustrarte - International Biennial of Illustration for Children, one of the most important international events in this field, the *2i – Ilustradores Internacionais Collection* includes plates with different formats that display illustrations by some of the greatest contemporary talents in this field. The selection includes ever diversified and surprising creations by artists participating in the event, some of whom were awarded or honored. Be it for decorative or practical purposes, 2i is an imaginative choice that will brighten any place.

De la colaboración entre Vista Alegre e Ilustrarte (la Bienal Internacional de Ilustración, uno de los eventos internacionales más importantes en este ámbito) surge la *Colección 2i – Ilustradores Internacionais* formada por platos de varios formatos con diseños de algunos de los mayores talentos de la actualidad. La selección cuenta con creaciones sorprendentes y diversas de los autores participantes, algunos de ellos premiados u homenajeados. Para uso decorativo o funcional, 2i es una colección imaginativa que alegra cualquier ambiente.

Ver página / See page 81

VISTA ALEGRE
1824



CALÇADA PORTUGUESA
by Manuela Medeiros



05

Cinzeiros Pessoa

O Fernando Pessoa desenhado nestas peças por André Carrilho – ilustrador, designer e cartoonista, recente finalista do World Illustration Awards – é o personagem que o autor imaginou a vivê-las. As ondulações da superfície sugeriram-lhe um mar que Pessoa cantou a correr nas veias da sua e nossa identidade. As arestas e superfícies planas evocaram-lhe portas e escadarias escondidas, onde Pessoa se poderia multiplicar por pátios com vistas inesperadas de telhados e mar. Ao desenhar estes cinzeiros, o autor procurou recapturar o olhar com que, ainda criança, tentava decifrar as intenções de mestres desconhecidos nas obras que encontrava salpicadas pela sua casa.

Ver página / See page 76



by André Carrilho

The image of Fernando Pessoa drawn in these pieces by André Carrilho – illustrator, designer and cartoonist, and recently a finalist of the World Illustration Awards – corresponds to the character that the author imagined living in them. The ripples of the surface suggested the artist a sea sung by Pessoa in his work, that flows in the veins of his and our identity. The edges and flat surfaces suggest hidden doors and staircases, where Pessoa could wander tirelessly in patios with unexpected views of roofs and sea. In designing these ashtrays, the author tried to recapture the look with which, as a child, he attempted to decipher the intentions of unknown masters in the works he found scattered around his house.

El autor André Carrilho – ilustrador, diseñador y humorista, reciente finalista del World Illustration Awards – diseña a un Fernando Pessoa como el personaje que el autor imaginó viviendo estas piezas. Las ondulaciones de la superficie le sugieren un mar que Pessoa cantó corriendo por las venas de su identidad, y de la nuestra, y las aristas y superficies planas, puertas y escalinatas escondidas, donde Pessoa se podría multiplicar por patios con vistas inesperadas de tejados y mar. Al diseñar estos ceniceros, el autor intentó volver a capturar la mirada con que, aún de niño, intentaba descifrar las intenciones de los maestros desconocidos en las obras que encontraba por su casa.

by André Carrilho



06

Prato Calendário 2019 – Templo de Animais

O Arcadismo foi uma corrente nascida no século XVIII, como reação ao Barroco, que procurava restabelecer o equilíbrio, a harmonia e a simplicidade do Renascimento. Tematicamente, fazia a exaltação da natureza e de todos os seus elementos. Nesta visão panorâmica de uma cena arcádica, representantes do Reino Animal reúnem-se para celebrar o Ano Novo. Entrando no clássico templo circular pelo peristilo jónico, o castor eurasiático e a tuatara simbolizam Portugal e a Nova Zelândia, a casa, respetivamente, da Vista Alegre e da artista Helen M. Strevens, nos extremos opostos do Globo.

Neo-classicism was born in the 18th century as a reaction to Baroque, aiming to bring back the balance, harmony and simplicity of Renaissance times. Thematically, the movement glorified nature and all its elements. In this panoramic view of an Arcadian scene, members of the Animal Kingdom gather to celebrate the New Year. Entering the classic circular temple through the Ionic peristyle, the Eurasian beaver and the tuatara symbolize Portugal and New Zealand: the homes of Vista Alegre and of artist Helen M. Strevens, respectively, at opposite sides of the globe.

El Arcadismo (neoclasicismo) fue una corriente nacida en el siglo XVIII como reacción al Barroco que buscaba restablecer el equilibrio, la armonía y la simplicidad del Renacimiento. A nivel temático, resaltaba la naturaleza y todos sus elementos. En esta visión panorámica de una escena arcádica, los representantes del Reino animal se reúnen para celebrar el Año Nuevo. Mientras, en el clásico templo circular del peristilo jónico, el castor euroasiático y la tuátara simbolizan Portugal y Nueva Zelanda respectivamente, la casa de Vista Alegre y de la artista Helen M. Strevens, en los extremos opuestos del Globo.

by Helen M. Strevens

Ver página / See page 79



VISTA ALEGRE
1824
Manufatura



Verdilhão é uma edição especial limitada a 250 exemplares numerados.

Verdilhão is a special launch limited to 250 numbered copies.

Verdilhão es una edición especial limitada a 250 ejemplares numerados.

07 Verdilhão

O quarto lançamento da *Coleção Aves de Portugal* reproduz, com o habitual rigor científico e mestria artística dos ateliês da Vista Alegre, o verdilhão (*Carduelis chloris*). Distribuída por todo o território nacional, esta ave calma e sociável é reconhecível pela plumagem chamativa, onde predomina o verde, com o cinza a pintar as extremidades das asas, terminando num bico robusto, pelo seu canto alegre e pela convivência em bando, por vezes até com outras aves. A peça *Verdilhão* presta homenagem ao mundo natural com o rigor e beleza conseguidos apenas pelos mais experientes artesãos.

The fourth launch of the *Aves de Portugal Collection* replicates the Greenfinch (*Carduelis chloris*) with the usual scientific accurateness and artistic mastery of Vista Alegre's workshops. Scattered throughout Portugal, this calm and sociable bird is recognizable by its flashy plumage, where green predominates, with gray at the tips of the wings. Other identifiable traits are its robust beak, the greenfinch's cheerful song and the fact it lives in flocks, which sometimes even include birds of other species. The *Verdilhão* piece honors nature with the precision and beauty only the most experienced craftsmen are able to achieve.

El cuarto lanzamiento de la *Colección Aves de Portugal* reproduce, con el rigor científico habitual y la maestría artística de los talleres de Vista Alegre, al verderón común (*Carduelis chloris*). Presente en todo el territorio nacional, esta ave tranquila y sociable es reconocida por su plumaje llamativo, donde predomina el verde y el gris marcando el extremo de las alas, por su pico robusto, por su alegre canto y por su convivencia con el bando e incluso a veces con otras aves. La pieza *Verdilhão* presta homenaje al mundo natural con el rigor y belleza alcanzados solo por los artesanos con más experiencia.



ÚNICA



08

Coleção Única

Do encontro entre design contemporâneo e técnicas ancestrais da produção manual de vidro de cor e do mais puro cristal nasce *Única*. Uma surpreendente coleção de *art crystal and glass*, composta por jarras feitas sem molde, onde formas fluidas e irrepetíveis, trabalhadas pelos experientes artesãos da Vista Alegre, contrastam com cores vibrantes. Sopradas de forma inteiramente manual e moldadas com recurso a um mínimo de instrumentos, as criações de *Única - Portal, Caneleto, Ripple e Trilogy* - só são possíveis graças à estreita cumplicidade entre os mestres vidreiros e os designers internos da marca, que gerou uma alquimia à parte na arte vidreira da Vista Alegre.

Única arises from the encounter between contemporary design and ancestral techniques of hand production of color glass and the purest crystal. An amazing collection of *art crystal and glass*, containing vases made without a mold, where flowing and unrepeatable shapes, worked by the experienced Vista Alegre craftsmen, contrast with vibrant colors. With 100% hand-blown glass, molded using a minimum of tools, *Única* creations - *Portal, Caneleto, Ripple and Trilogy* - are only possible thanks to the close collaboration between the brand's glass makers and in-house designers, which generated a unique alchemy in Vista Alegre's glass art.

Del equilibrio entre el diseño contemporáneo y las técnicas ancestrales de la producción manual del vidrio de color y del más puro cristal nace *Única*. Una sorprendente colección de *art crystal and glass*, compuesta por jarrones hechos sin molde en que formas fluidas e irrepitibles, trabajadas por los artesanos con gran experiencia de Vista Alegre, contrastan con colores vibrantes. Sopladas de forma manual y modeladas casi sin instrumentos, las creaciones de *Única - Portal, Caneleto, Ripple y Trilogy*, son posibles gracias a la estrecha complicitad entre los maestros vidrieros y los diseñadores de la marca que ha generado una química especial en el arte de la vidriería de Vista Alegre.



Ver página / See page 98



VISTA ALEGRE
1824

Catherine Wheel



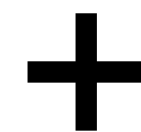
Ver página / See page 94

vistaalegre.com



Designers

Designers
Diseno



Marcel Wanders p. 22
Ross Lovegrove p. 34
Jaime Hayon p. 44
Sacha Walckhoff p. 56
VA Studio p. 70





**WHO'S THE MAN
BEHIND THE WORK?**

Inspired by adventurers, explorers and collectors that passionately discover new cultures, Marcel Wanders now ventures into new territories that encompass The Netherlands, Portugal and imperial China.

**¿QUIÉN ES EL HOMBRE QUE
ESTÁ DETRÁS DE LA OBRA?**

Inspirado por aventureros, exploradores y coleccionadores que descubren con pasión nuevas culturas, Marcel Wanders abre caminos en nuevos territorios entre Holanda, Portugal y China imperial.



Quem é o homem por trás da obra?

Inspirado por aventureiros, exploradores e colecionadores que descobrem apaixonadamente novas culturas, Marcel Wanders desbrava agora novos territórios entre a Holanda, Portugal e a China imperial.

MARCEL WANDERS é um dos designers de produto mais reconhecidos no mundo, com um percurso paralelo de designer de interiores igualmente celebrado. Mais de 1.900 projetos de destaque para marcas de topo, entre as quais Alessi, Baccarat, Christofle, Louis Vuitton e Puma, a famosíssima “Knotted Chair” e a presença em museus de arte moderna como o MoMA (à semelhança do seu amigo Ross Lovegrove) e o Centre Pompidou valeram-lhe um lugar indisputável no Olimpo dos grandes criadores contemporâneos e instituíram-no como referência na cultura *pop*. Ao seu *greatest hits*, Marcel Wanders juntou, a partir de 2014, a Vista Alegre, concebendo *Blue Ming*, uma coleção de *tableware* em porcelana que reimagina a tradição de Delft conjugando-a com elementos da dinastia Ming e da própria herança estética da marca portuguesa. Neste encontro feliz, o designer pôde continuar a levar o design a uma dimensão que ultrapassa o seu valor tradicional, aplicando-se a escalas diferentes, conduzindo-o por caminhos inesperados e tocantes, sem perder de vista a sua natureza de “instrumento maravilhosamente direto” que o liga à vida diária.

Na família Vista Alegre, Wanders encontrou, além de um forte “respeito mútuo”, o “espírito sensível, refinado, onde cada detalhe conta”, que associa aos povos do sul da Europa, considerando “um presente” trabalhar com uma empresa que abraça quem quer contemplar todas as particularidades do processo criativo – nas suas palavras, “pessoas que não se opõem a um movimento”. Uma família onde criatividade e cultura são vistas com um “entendimento verdadeiro e não como algo questionável”.

O serviço de bar em cristal *Blue Ming* é mais um fruto da liberdade e do encorajamento dados ao designer holandês, e novos projetos se anunciam no horizonte. Gabriele Chiave, corresponsável pelo Marcel Wanders Studio, em Amsterdão, resume bem o espírito desta associação: “Quando encontramos parcerias certas, queremos mantê-las a longo termo”.

Marcel Wanders e a Vista Alegre continuarão assim a transformar várias identidades numa só. Como nas famílias.

Bio

Destacando-se mundialmente em 1995 pela icónica “Knotted Chair”, que aliava materiais *high-tech* a métodos de produção de baixo custo, Marcel Wanders não parou de surpreender desde então com a sua abordagem desafiante do design e inesgotável capacidade criativa. Hoje, o Marcel Wanders Studio integra, sob a orientação de Wanders e a direção criativa de Gabriele Chiave, 70 designers multifacetados que trabalham para inúmeros clientes privados e marcas de luxo. Marcel Wanders é recipiente de vários prémios internacionais e lecionou em algumas das mais prestigiadas academias mundiais de design.

Corresponsável por uma equipa de 70 profissionais, Marcel Wanders mantém-se totalmente envolvido em todos os processos criativos.

Co-responsible for a team of 70 highly skilled professionals, Marcel Wanders is still deeply involved in all creative processes.

Corresponsable de un equipo de 70 profesionales, Marcel Wanders se mantiene totalmente envuelto en todos los procesos creativos.



“Na Vista Alegre, criatividade e cultura são vistas com um entendimento verdadeiro e não como algo questionável.”


VISTA ALEGRE
1824



BLUE MING
by Marcel Wanders



vistaalegre.com

Ver página / See page 75

27

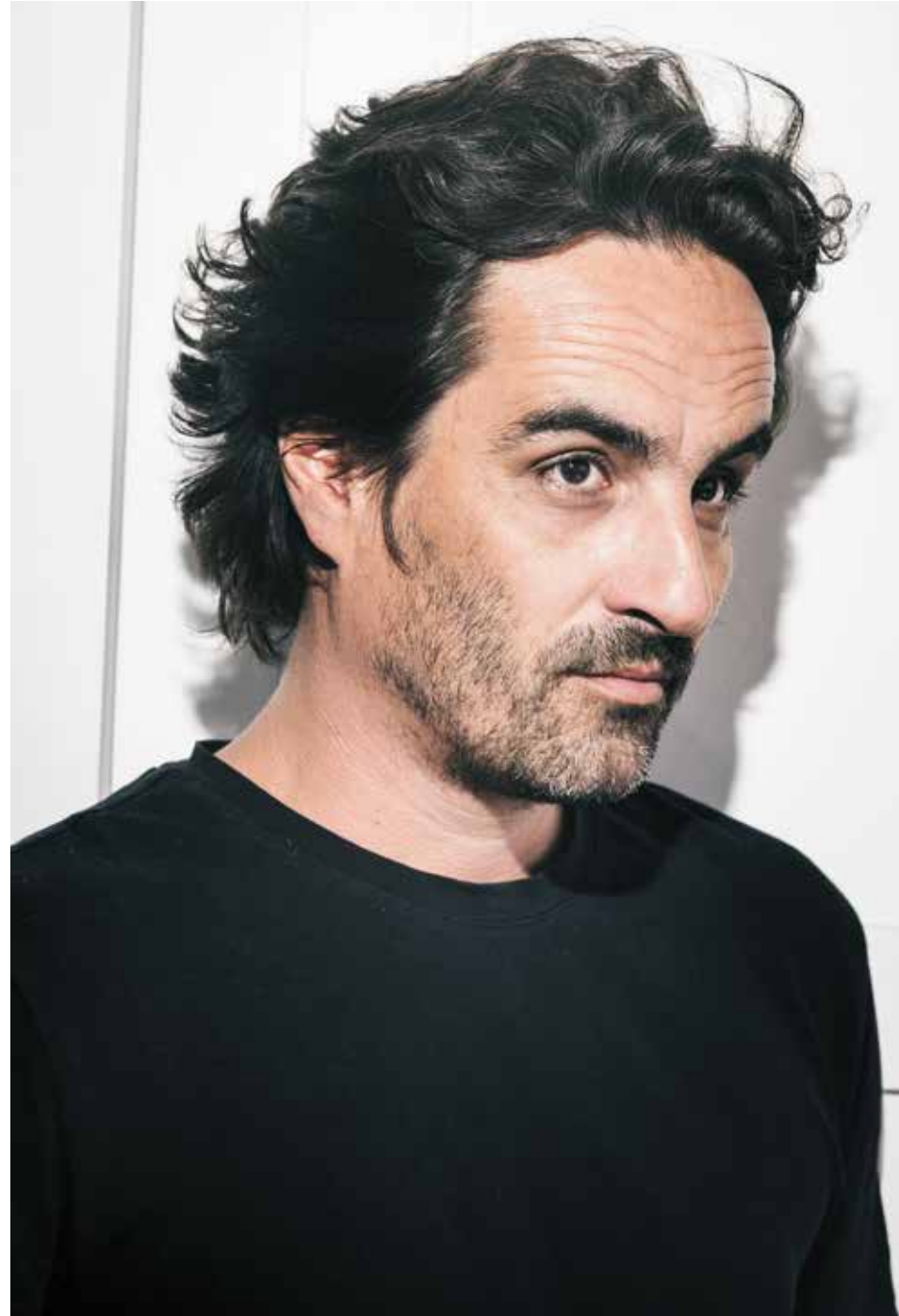
MARCEL WANDERS



DESIGNERS

DESIGNERS

DISEÑADORES




VISTA ALEGRE
1824



BLUE MING
by Marcel Wanders

Marcel Wanders e Gabriele Chiave são resguardados de referências e materiais, muitos deles armazenados no próprio estúdio.

Marcel Wanders and Gabriele Chiave are gleaners of references and materials, many of which are stored in their own studio.

Marcel Wanders y Gabriele Chiave son quienes buscan las referencias y materiales, muchos de ellos almacenados en el propio estudio.

Bio

Rising to the limelight in 1995 with his iconic “Knotted Chair,” which combined high-tech materials with low-cost production methods, Marcel Wanders has not ceased to amaze ever since with his challenging approach to design and his inexhaustible creative ability. Today, under the guidance of Wanders and the creative direction of Gabriele Chiave, the Marcel Wanders Studio employs 70 multifaceted designers, who work for numerous private clients and luxury brands. Marcel Wanders has earned several international awards and taught at some of the world’s most prestigious design schools.



“At Vista Alegre, creativity and culture are viewed with a true understanding, not as something questionable.”

MARCEL WANDERS is one of the most recognized product designers in the world, with an equally celebrated parallel career as an interior designer. Over 1,900 outstanding projects for top brands, including Alessi, Baccarat, Christofle, Louis Vuitton, and Puma, the über-famous “Knotted Chair” and a presence in modern art museums – such as MoMA (like his friend Ross Lovegrove) and the Centre Pompidou – earned him an indisputable place in the Olympus of great contemporary artists, establishing him as a reference in pop culture. From 2014 onwards, Marcel Wanders added Vista Alegre to his greatest hits, designing the *Blue Ming*, a tableware porcelain collection that re-imagines the Delft porcelain tradition combining it with elements of the Ming dynasty and of the Portuguese brand’s own heritage. Within the framework of this fortunate collaboration, the designer was able to continue to take design to a dimension that surpasses its traditional value, applying it to different scales, leading it in unexpected and touching ways, without ever losing sight of its nature as a “wonderfully direct instrument” linking him to daily life.

Besides strong “mutual respect,” in the Vista Alegre family Wanders found the “sensitive, refined spirit, where every detail counts,” which he associates with the peoples of southern Europe. The artist considers it “a gift” to work with a company that would gladly welcome someone who wishes to encompass all the particulars of the creative process” - in his own words, “people who do not oppose any initiative.” A family where creativity and culture are viewed with a “true understanding, not as something questionable.”

The *Blue Ming* crystal bar set is another result of the freedom and encouragement the brand has given the Dutch designer, as new projects emerge on the horizon. Gabriele Chiave, co-head of Marcel Wanders Studio in Amsterdam, sums up the spirit of this association: “When we find the right partnerships, we want to keep them in the long term.”

Marcel Wanders and Vista Alegre will thus continue to transform several identities into one. Just like families do.

“En Vista Alegre, creatividad y cultura son vistas como un entendimiento verdadero y no como algo cuestionable.”



Desde 2014, Gabriele Chiave é o corresponsável pela direção criativa do Marcel Wanders Studio, na condição de deixar o fundador ganhar todos os jogos de snooker. Um acordo excêntrico mas frutuoso.

Since 2014 Gabriele Chiave has been co-creative director of the Marcel Wanders Studio, provided that he keeps letting the Dutchman win all their snooker games. An eccentric but fruitful deal.

Desde 2014, Gabriele Chiave es corresponsable de la dirección creativa de Marcel Wanders Studio, con la condición de dejar al fundador ganar todos los juegos de snooker. Un acuerdo excéntrico, pero exitoso.

Bio

En 1995 se destaca mundialmente gracias a “Knotted Chair” usando materiales *high-tech* con métodos de producción de bajo coste. Desde entonces, Marcel Wanders no nos ha parado de sorprender con su enfoque desafiante del diseño y su inagotable capacidad creativa. Hoy, Marcel Wanders Studio integra, con la orientación de Wanders y la dirección creativa de Gabriele Chiave, 70 diseñadores polifacéticos que trabajan para clientes privados y marcas de lujo. Marcel Wanders ha recibido varios premios internacionales y ha impartido clases en algunas de las academias mundiales más prestigiosas de diseño.



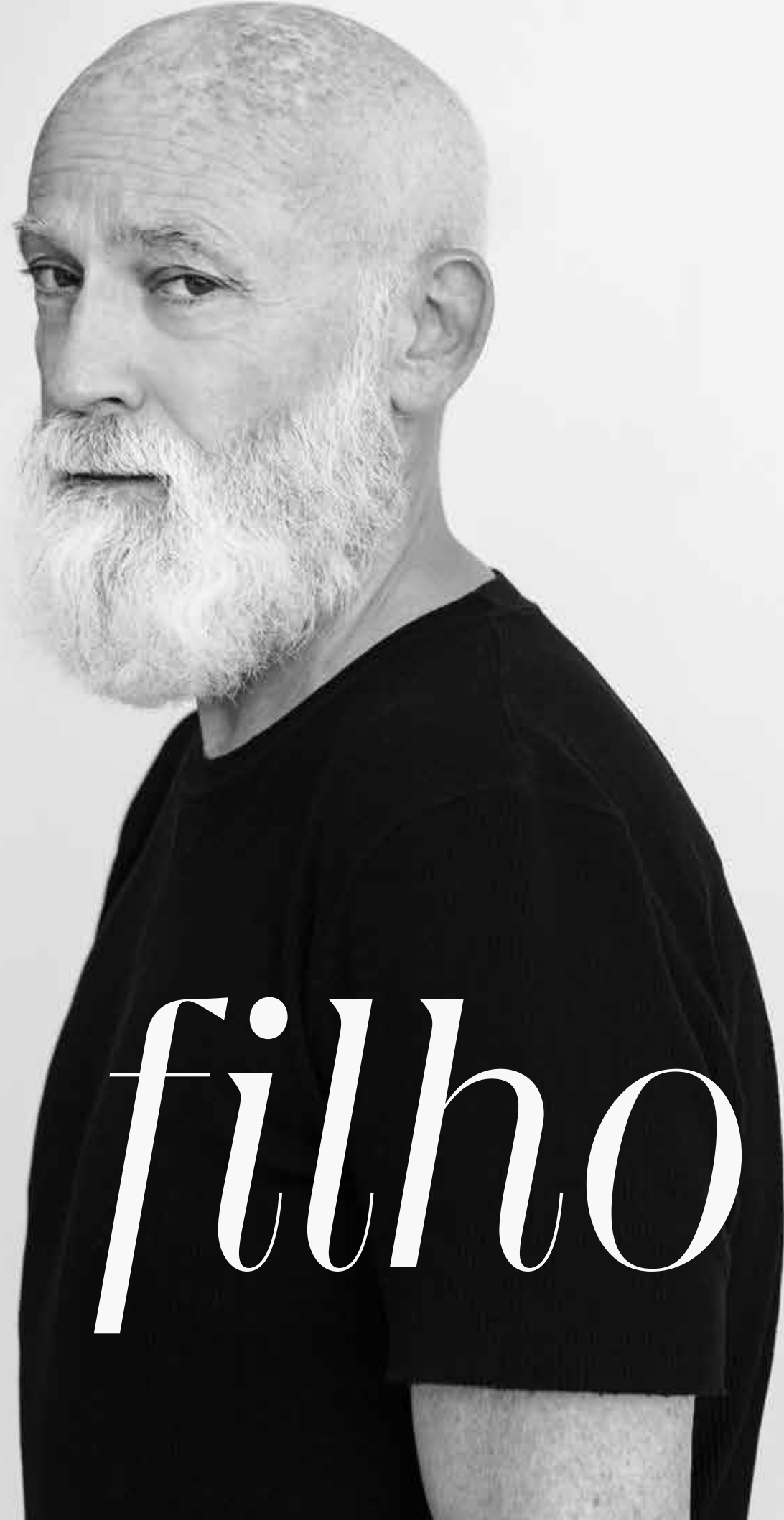
MARCEL WANDERS es uno de los diseñadores de producto más reconocidos del mundo, con una trayectoria en paralelo como diseñador de interiores igualmente exitosa. Más de 1900 proyectos destacados para marcas como Alessi, Baccarat, Christofle, Louis Vuitton, Puma y la famosísima «Knotted Chair», así como la presencia en museos de arte moderno como el MoMA (a semejanza de su amigo Ross Lovegrove) y el Centre Pompidou le consagraron como miembro del Olimpo de los grandes creadores contemporáneos y como referencia en la cultura pop. En 2014, Marcel Wanders añe-

dió Vista Alegre a su greatest hits, con el diseño de *Blue Ming*, una colección de tableware en porcelana que reimagina la tradición de Delft mezclándola con elementos de la dinastía Ming y de la propia herencia estética de la marca portuguesa. En esta feliz conjugación, el diseñador puede seguir llevando el diseño a una dimensión que supera su valor tradicional que se aplica a diferentes escalas, aplicándolo por caminos inesperados y tocantes, sin perder de vista su naturaleza de «instrumento maravillosamente directo» que lo conecta a la vida diaria.

Wanders encontró en la familia Vista Alegre, además de un fuerte «respeto mutuo», el «espíritu sensible, refinado, donde cada detalle cuenta» que aún a los pueblos del sur de Europa. Wanders considera «un regalo» trabajar con una empresa que abraza a quien quiere contemplar todas las particularidades del proceso creativo, en palabras del diseñador: «personas que no se oponen a un movimiento». Una familia donde creatividad y cultura son vistas como un «entendimiento verdadero y no como algo cuestionable».

El servicio de bar en cristal *Blue Ming* es un fruto más de la libertad y del ánimo dado al diseñador holandés dando lugar a nuevos proyectos. Gabriele Chiave, corresponsable de Marcel Wanders Studio, en Ámsterdam, hace un buen resumen de esta asociación: «Cuando encontramos la colaboración cierta queremos que se mantenga a largo plazo».

Marcel Wanders y Vista Alegre continuarán transformando varias identidades en una. Como en las familias.



É o designer's designer, pela abordagem sem concessões à sua arte e pelo tempo e minúcia que dedica a cada projeto. Conheça Ross Lovegrove, o génio criativo que responde aos seus próprios e-mails.

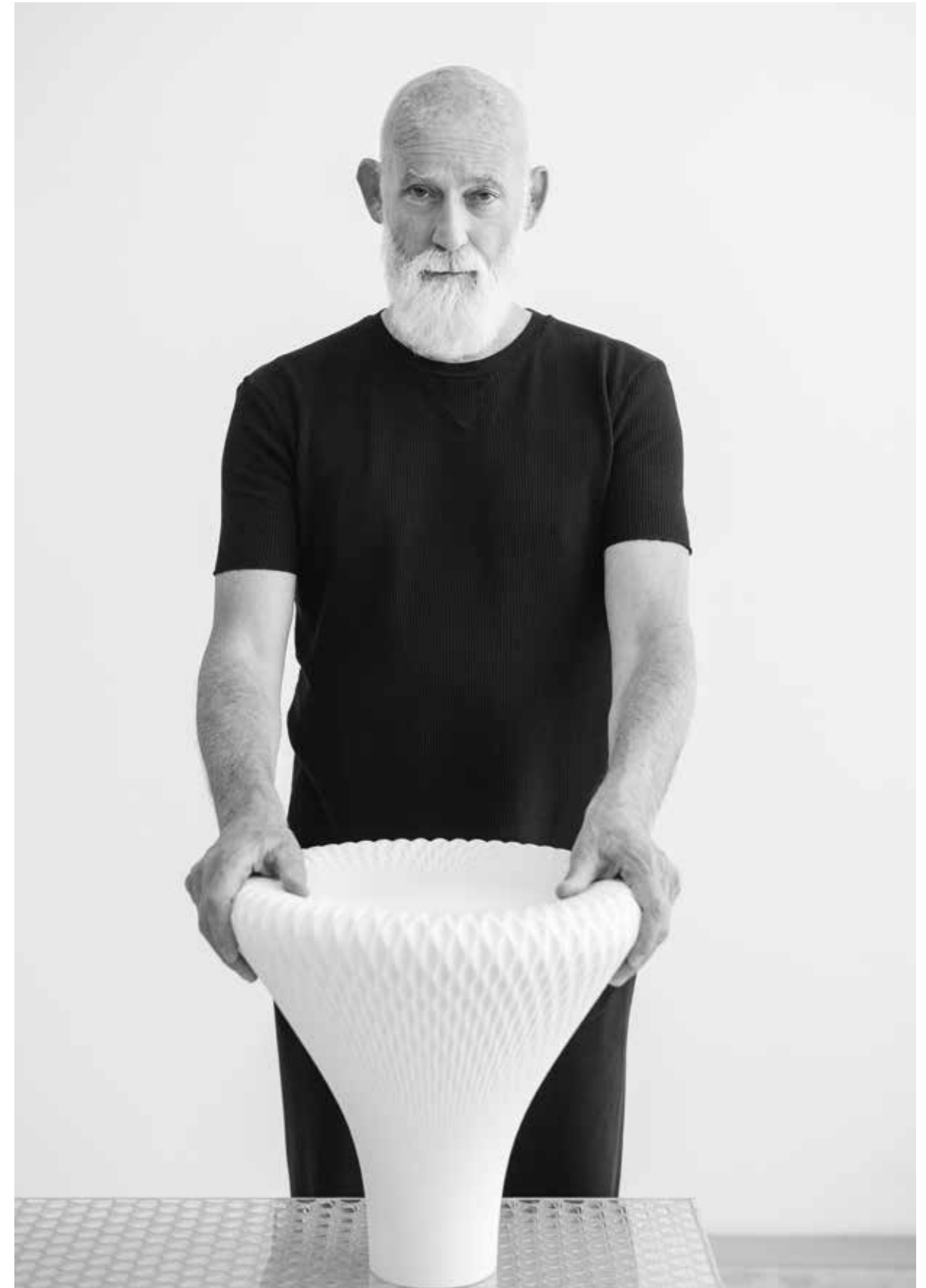
THE PRODIGAL SON

He is the designer's designer for his uncompromising approach to his art and for the time and detail he puts in every single project. Meet Ross Lovegrove, the creative genius that answers his own emails.

EL HIJO PRÓDIGO

Es el diseñador de diseñadores, tanto por su enfoque sin concesiones a su arte como por el tiempo y minucia que dedica a cada proyecto. Conoce a Ross Lovegrove, el genio creativo que responde a sus propios correos.

O filho pródigo



Ross Lovegrove é, indisputavelmente, um dos grandes pensadores do design contemporâneo.

Ross Lovegrove is, indisputably, one of the great thinkers of contemporary design.

Ross Lovegrove es indiscutiblemente uno de los grandes pensadores del diseño contemporáneo.

O MUNDO DE ROSS LOVEGROVE é feito de alta precisão e de sofisticação alienígena. Olhando em redor do seu ateliê vemos formas minimalistas e materiais insólitos que poderiam povoar o cenário de um filme de ficção científica de vanguarda. Mas essa fantasia é desde há muito incorporada na vida real pelo designer galês, de 60 anos, que desenvolveu projetos para a aviação, foi responsável pelo design da TAG Heuer, criou o *concept car* Renault Twin'Z, desenhou computadores para a Apple... e colaborou no projeto do primeiro Sony Walkman, entre incontáveis outros trabalhos que marcaram a história do design. O seu percurso, da era analógica à robótica, na qual se envolveu recentemente, é marcado pela convicção de que o consumidor espera essa mesma precisão, formal e tecnológica, uma característica que se revela como primeira natureza do projeto de iluminação da Vista Alegre.

Quando lhe perguntamos porque o aceitou, responde-nos com a interrogação que se colocou: “Porquê eu?”. E é este misto de ingenuidade e excitação adolescente perante um novo desafio que torna Lovegrove tão especial. O ícone cujo estatuto é subjugado à inquietação criativa.

Em última análise, com o espírito *hands-on* que o define, Ross sabia que iria contribuir com a sua imensa experiência e o entendimento da logística complexa envolvida, a que ele chama “uma consequência do meu instinto”. Criar uma coleção de candeeiros de raiz, com um material novo e “fantástico”, representava a possibilidade de desbravar terrenos para uma marca com a qual sentiu uma conexão imediata – “gente interessante que quer fazer a diferença” – e originar um novo campo: luz & cerâmica. Ao longo de dois anos e meio, Ross Lovegrove trabalhou no ambiente da fábrica,

“Neste projeto sabia que podia contribuir com o meu entendimento da complexa logística envolvida. Uma consequência do meu instinto.”

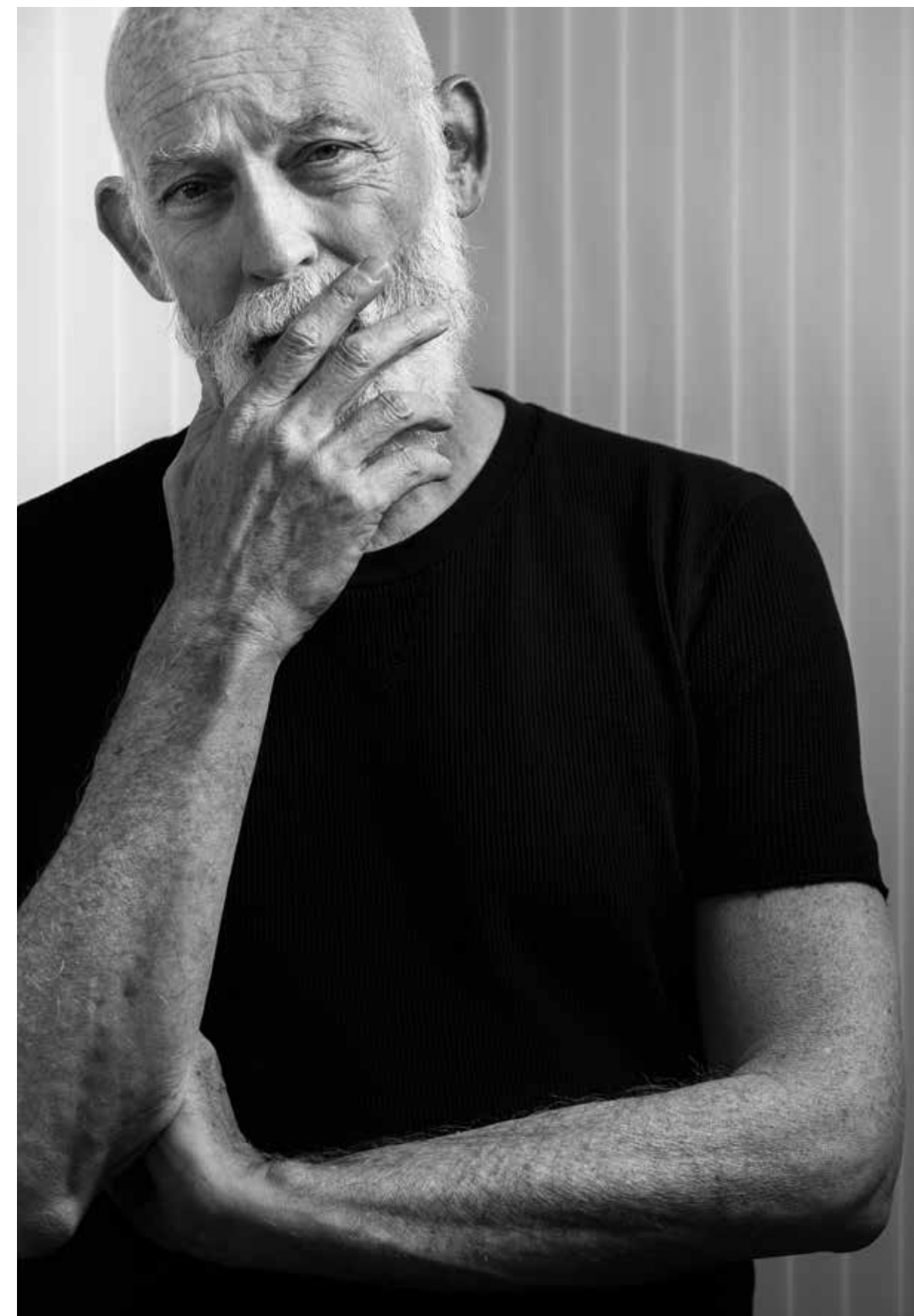
conheceu profundamente a Vista Alegre e contactou com a cultura portuguesa. Algo que se revelou determinante para cativar alguém cujo mote é “eu faço emocionalmente o que faço”. Uma relação que o próprio classifica como “a longo termo” e que lhe trouxe um novo manancial de conhecimentos que serão explorados neste e noutros projetos. Para Lovegrove, o “lado experimental” deste processo foi um luxo apenas possível numa empresa com “vontade de arriscar”.

Na Vista Alegre, o carinho com que o seu envolvimento próximo e rigoroso foi recebido é evidente em *E₂H – Earth to Humanity*. Na geometria universal e nos padrões integrados organicamente, valorizando sempre a qualidade humana do objeto. Na translucidez da porcelana, fruto de um intrincado sistema elétrico. Ao reinventar a iluminação, o ADN de Ross Lovegrove misturou-se com o da Vista Alegre. E como novo, e entusiasta, membro da família, Ross tem inúmeras ideias a propor. Deixa o aviso: “Se não me atenderem o telefone... meto-me no avião e apareço à porta”.

O bom filho à casa torna, Mr. Lovegrove!

Bio

Ross Lovegrove está desde há muito na origem da mudança de paradigmas no design contemporâneo. Inspirados pela lógica e beleza do mundo natural, os seus desenhos incorporam a tecnologia, a ciência dos materiais e a forma orgânica inteligente. No seu trabalho está sempre enraizada uma abordagem profundamente humana e engenhosa, espelhando uma vitalidade inovadora e um otimismo inabalável. Entre os inúmeros prémios que recebeu durante a sua longa carreira contam-se o RedDot Design Award para “Best of the Best” e a distinção de “Royal Designer for the Industry”, atribuída por The Royal Society of Arts e destinada a personalidades de grande relevo.



“In this project, I knew I could contribute with my understanding of the complex logistics involved. A consequence of my instinct.”



Bio

Ross Lovegrove has long been at the origin of the paradigm shift in contemporary design. Inspired by the logic and beauty of the natural world, his designs incorporate technology, material science and the intelligent organic form. His work is always rooted in a deeply human and ingenious approach, mirroring an innovative vitality and an unshakeable optimism. The numerous awards he has earned during his long career include the RedDot Design Award for “Best of the Best” and the “Royal Designer for the Industry” award, awarded by The Royal Society of Arts and meant for outstanding personalities.

DESIGNERS

ROSS LOVEGROVE'S world is made of high precision and alien sophistication. Looking around his studio, we see minimalist shapes and unusual materials that could populate the setting of a cutting-edge science fiction film. But this fantasy has long been embodied in real life by the 60-year-old Welsh designer, who developed aviation projects, was responsible for the design of TAG Heuer, created the Renault Twin'Z concept car, designed computers for Apple... and collaborated on the design of the first Sony Walkman, among countless other works that marked the history of design. His journey from the analogical world to the robotic era, in which he recently made inroads, is marked by the conviction that consumers expect this same formal and techno-

Criar geometrias “calmas e universais, com uma pele arquitetónica” é uma das preocupações do designer galês.

To create “calm and universal geometries, with a universal skin” is one of the Welsh designer’s main concerns.

Crear geometrias “sencillas y universales, con una trazo arquitectónico”, es una de las preocupaciones del diseñador galés.

DESIGNERS

logical precision, a characteristic that stands out as Vista Alegre’s lighting project basic nature.

When we ask him why he accepted this project, the designer answers with a question: “Why me?” And it is this mix of naiveté and teenage excitement when faced with a new challenge that makes Lovegrove so special. An icon whose status is subordinate to creative restlessness.

Ultimately, with the hands-on spirit that defines him, Ross knew he would bring in his huge experience and understanding of the complex logistics involved, which he calls “a consequence of his instinct.” Creating a collection of light fixtures with a new “fantastic” material represented the possibility of blazing trails for a brand with which he felt an immediate connection - “interesting people who want to make a difference” - and of creating a new field: light & ceramics. For two and a half years, Ross Lovegrove worked in the Vista Alegre factory environment, got to know the brand in-depth and experienced Portuguese culture. Something that was instrumental in captivating someone whose motto is “I do what I do emotionally.” A relationship that he himself classifies as “long term” and that has brought the designer a new source of knowledge, which will be explored in this and other projects. For Lovegrove, the “experimental side” of this process was a luxury only possible in a company where there is a “willingness to take risks.”

At Vista Alegre, the affection with which Lovegrove’s close and strict involvement was received is evident in *E₂H - Earth to Humanity*. In the universal geometry and in the organically integrated patterns, always valuing the human quality of objects. In the translucency of porcelain, the result of an intricate electrical system. In reinventing lighting, Ross Lovegrove’s DNA was mixed with that of Vista Alegre. And as a new, and enthusiastic, family member, Ross has countless ideas to suggest. He leaves us a warning: “If you do not answer the phone... I’ll get on a plane and show up at your doorstep.”

The good son always returns home, Mr. Lovegrove!

DISEÑADORES

VISTA ALEGRE
1824

HRYB
by Ross Lovegrove

E₂H - EARTH TO HUMANITY COLLECTION



Ver página / See page 126

2018 WINNER
EUROPEAN
PRODUCT
DESIGN
AWARD

vistaalegre.com

GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2019

EL MUNDO DE ROSS LOVEGROVE está hecho de alta precisión y de sofisticación alienígena. Observando su taller vemos formas minimalistas y materiales insólitos que podrían componer un escenario de una película de ciencia ficción de vanguardia. Esta fantasía es, desde hace mucho tiempo, parte de la vida real del diseñador galés de 60 años. Ha desarrollado proyectos para aviación, ha sido responsable del diseño de TAG Heuer, ha creado el concept car Renault Twin'Z, ha diseñado ordenadores para Apple... y ha colaborado en el proyecto del primer Sony Walkman, entre otros trabajos que han marcado la historia del diseño. Su trayectoria, desde la era analógica a la robótica, en la que ha estado recientemente involucrado, está marcada por la convicción de que el consumidor espera esa misma precisión, formal y tecnológica, una característica que se revela como primera naturaleza del proyecto de iluminación de Vista Alegre.

Cuando le preguntamos por qué aceptó nos respondió con la pregunta que se hizo a sí mismo:

«¿Por qué yo?». Es esta mezcla de ingenuidad y excitación adolescente ante un nuevo desafío que hace a Lovegrove tan especial. El icono cuyo estatuto está subyugado a la inquietud creativa.

En un último análisis, con el espíritu

Lovegrove acredita que o design, apesar de ser uma manifestação individual, "necessita de liderança".

Lovegrove believes that design, despite being an individual expression, "needs leadership".

Lovegrove cree que el diseño, a pesar de ser una manifestación individual, "necesita liderazgo".



“En este proyecto sabía que podía contribuir con mi comprensión de la compleja logística implicada. Una consecuencia de mi instinto.”

hands-on que lo define, Ross sabía que podía contribuir con una gran experiencia y el entendimiento de la compleja logística implicada a la que llama «una consecuencia de mi instinto». Crear una colección de lámparas desde el inicio, con un material nuevo y «fantástico», representaba la posibilidad de preparar terrenos para una marca con la cual sintió una conexión inmediata, «gente interesante que quiere marcar la diferencia», y dar origen a un nuevo ámbito: luz & cerámica. A lo largo de dos años y medio, Ross Lovegrove trabajó en el ambiente de la fábrica, conoció en profundidad Vista Alegre, y entró en contacto con la cultura portuguesa. Hecho determinante para cautivar a alguien cuyo lema es «yo hago emocionalmente lo que hago». Una relación que él mismo clasifica como «a largo plazo» y que le trajo un nuevo manantial de conocimientos que serán explotados en este y otros proyectos. Para Lovegrove, el «lado experimental» de este proceso fue un lujo apenas posible en una empresa con «deseo de arriesgar».

En Vista Alegre, el cariño con el que su implicación próxima y rigurosa fue recibida es evidente en *E₂H – Earth to Humanity*. En la geometría universal y en los patrones integrados orgánicamente, valorando siempre la calidad humana del objeto. En la translucidez de la porcelana fruto de un complejo sistema eléctrico. Al reinventar la iluminación, el ADN de Ross Lovegrove se mezcló con el de Vista Alegre. Y como nuevo y entusiasta miembro de la familia, Ross tiene innumerables ideas que proponer. Aquí queda el aviso: «Si no me atienden el teléfono me subo al avión y llamo a la puerta». ¡Un buen hijo siempre vuelve, Sr. Lovegrove!

Bio

Desde hace mucho tiempo, Ross Lovegrove forma parte del origen del cambio de paradigma en el diseño contemporáneo. Inspirados por la lógica y la belleza del mundo natural, sus diseños incorporan la tecnología, la ciencia de los materiales y la forma orgánica inteligente. Su trabajo se caracteriza por un enfoque profundamente humano e ingenioso que refleja una vitalidad innovadora y un optimismo inquebrantable. Entre los numerosos premios recibidos a lo largo de su carrera se encuentra el RedDot Design Award para «Best of the Best» y la distinción de «Royal Designer for the Industry» otorgada por The Royal Society of Arts y destinada a personalidades de gran relevancia.



VISTA ALEGRE

1824

NERVI

by Ross Lovegrove

E₂H – EARTH TO HUMANITY COLLECTION

Ver página / See page 127

Gosta de cerâmica e de marcas com história, porque criam contraste com “a era digital”. Na Vista Alegre, deixou-se seduzir pela “união e poder artísticos”.
Apresentamos Jaime Hayon.

O mestre *dos* disfarces

THE MASTER OF DISGUISE

He likes ceramics and brands with a history, because of their contrast with “the digital era.” At Vista Alegre, he was fascinated by the brand’s “artistic union and power.” We introduce you, Jaime Hayon.

EL MAESTRO DE LOS DISFRACES

Le gusta la cerámica y las marcas con historia porque crean contraste con «la era digital». En Vista Alegre se dejó seducir por la «unión y poder artísticos». Os presentamos a Jaime Hayon.





“Na Vista Alegre, o espírito de família está na comunidade de pessoas, no Lugar, nas tradições. Sinto orgulho em fazer parte desta história.”

JAIME HAYON vive rodeado de cor. A cor dos muitos cadernos que desenha compulsivamente, de onde saltam formas surrealistas ou figurativas, por entre ocasionais galinhas, pássaros e peixes com contornos realistas. As cores das peças que cria e, até, dos mosaicos que forram o chão da sua casa em Valência. Explorar o potencial infinito de folhas em branco é para Jaime uma eterna brincadeira. Basta dotá-lo de canetas ou pincéis, e, na tranquilidade de um bar valenciano, as suas ideias fluem num movimento perpétuo. Enquanto fala despreziosamente do seu pro-

cesso criativo, comenta a importância de encontrar o *sketchbook* perfeito: com muitas páginas e um papel nem muito fino nem muito espesso.

Um designer requisitado mundialmente que escolheu uma pequena cidade como quartel-general, Hayon é, claramente, alguém que valoriza a descontração e “o conforto”. O conforto que encontrou também na relação com a Vista Alegre, “onde há um diálogo e a criatividade está aberta, onde posso propor coisas sabendo que irão pensar nelas”.

O namoro com a marca portuguesa já tem uma década, mas o compromisso só se deu há cinco anos. Durante esse tempo, os múltiplos projetos ligados à cerâmica, entre Espanha, Alemanha, Japão e China, fortaleceram o seu conhecimento deste material. Hoje, concretizada *Folkifunki*, uma das mais originais e inesperadas coleções de porcelana da Vista Alegre (ou de porcelana, ponto final), considera a marca portuguesa uma das melhores do mundo.

“A capacidade técnica, o rigor no fabrico e a herança artística” foram algumas das razões que

levaram Hayon a colaborar com a Vista Alegre, de forma “muito natural”, desde o primeiro momento. Para o designer paulista, o espírito de família reside “na comunidade de pessoas, no Lugar, nas tradições”, que o fazem sentir-se orgulhoso de participar em algo “tão português mas também tão internacional”. Fundamentos para uma relação colorida que prevê, cada vez mais, “afirmar duzentos anos de história no século XXI”.

Entretanto, muitas páginas de *sketchbooks* continuarão a ser preenchidas com as mais delirantes ideias.

Bio

Criador na vanguarda de um movimento que esbateu as fronteiras entre a arte e o design, Jaime Hayon formou-se em Design Industrial em Madrid e em Paris. Em 1997 integrou a equipa da *Fábrica* – a academia de design e comunicação da Benetton, em Itália – na qual dirigiu o Departamento de Design até 2003. Criou o seu estúdio em nome próprio em 2000 e dedicou-se exclusivamente aos seus projetos pessoais a partir de 2003. As suas criações integram as coleções permanentes dos mais prestigiados museus e galerias mundiais, e o seu trabalho tem sido reconhecido através de inúmeros prémios internacionais. A revista *Time* incluiu-o na lista dos 100 maiores criadores da atualidade.

Os cadernos que ilustra com entusiasmo lúdico são uma segunda (ou primeira?) pele criativa de Jaime Hayon.

The sketchbooks Jaime Hayon illustrates with such playful enthusiasm are his second (or first?) creative skin.

Los cuadernos que ilustra con entusiasmo lúdico son una segunda (o primera) piel creativa de Jaime Hayon.






VISTA ALEGRE
1824

FOLKIFUNKI

by Jaime Hayon





Na perspectiva de Jaime Hayon, é preciso "fazer muito" para integrar a família Vista Alegre, o que torna esse trajeto "ainda mais gratificante".

The path to becoming part of Vista Alegre's family is "a laborious one", which, according to Jaime Hayon, "makes it so much more rewarding".

Para Jaime Hayon, es preciso "trabajar duro" para formar parte de la familia Vista Alegre, lo que hace que el trayecto sea "aún más gratificante"

“At Vista Alegre, there’s a family spirit in the people that make up this community, in the Lugar [da Vista Alegre], in the traditions. I’m proud to be a part of this history.”

JAIME HAYON is surrounded by color. The color of the many notebooks in which he draws compulsively, and from which surrealistic or figurative forms emerge amid the occasional chicken or birds and fish with realistic outlines. The colors of the pieces he creates, and even of the mosaics that line the floors of his house in Valencia. Exploring the infinite potential of a blank sheet of paper is for Jaime an eternal game. Just give him some pens or brushes and, in the tranquility of some Valencia bar, his ideas will flow in a perpetual sequence. While speaking unpretentiously about his creative process, he mentions the relevance of finding the perfect sketchbook: with many pages and a paper neither too thin nor too thick.

A world-renowned designer who has chosen a small town as his headquarters, Hayon is clearly someone who values relaxation and “comfort.” The comfort he also found in his relationship with Vista Alegre, “where there is dialogue and an open door to creativity, where I can suggest things knowing that they will give it a thought.”

His relationship with the Portuguese brand already dates back a decade, but the commitment only took place five years ago. During this

period of time, the multiple ceramics projects he was involved in, in Spain, Germany, Japan, and China, strengthened the artist’s knowledge of this material. Today, after *Folkifunki*, one of the most original and unexpected porcelain collections of Vista Alegre (or of porcelain, period) became a reality, he considers the Portuguese brand to be one of the best in the world.

“The brand’s technical capacity, manufacturing precision and artistic heritage” were some of the reasons that led Hayon to collaborate with Vista Alegre in a “very natural way” from the beginning. For the Madrilenian designer, the family spirit resides “in its community of people, in the Lugar [da Vista Alegre], in the traditions,” which make him proud to participate in something “so Portuguese but also so international.” A foundation for a colorful relationship that he foresees will increasingly “assert two hundred years of history in the twenty-first century.”

Meanwhile, many sketchbook pages will continue to be filled with the wildest ideas.

Bio

A creator at the forefront of a movement that blurred the boundaries between art and design, Hayon studied Industrial Design in Madrid and Paris. In 1997, he joined the team of *Fabrica* (Benetton’s design and communication academy in Italy), where he headed the Design Department until 2003. He created his own studio in 2000 and has worked exclusively on his own projects since 2003. His creations are part of the permanent collections of the most prestigious museums and galleries worldwide, and his work has been recognized through numerous international awards. *Time* magazine has included him in the list of the top 100 creators today.



“En Vista Alegre, el espíritu de familia está en la comunidad de personas, en el Lugar, en las tradiciones. Me siento orgulloso de formar parte de esta historia.”



Bio

Creador en la vanguardia de un movimiento que desvaneció las fronteras entre el arte y el diseño, Jaime Hayon se formó en Diseño industrial en Madrid y París. En 1997 pasó a formar parte del equipo de la Fabrica (la academia de diseño y comunicación de Benetton, en Italia) donde dirigió el Departamento de Diseño hasta 2003. Creó su propio estudio en el 2000 y a partir del 2003 se dedicó en exclusividad a sus proyectos personales. Sus creaciones forman parte de las colecciones permanentes de los más prestigiosos museos y galerías mundiales, y su trabajo ha sido reconocido a través de numerosos premios internacionales. La revista *Time* lo ha incluido en la lista de los 100 mayores creadores de la actualidad.

JAIME HAYON vive rodeado de color. El color de muchos cuadernos que diseña de forma compulsiva, donde saltan formas surrealistas o figurativas entre gallinas, pájaros y peces con contornos realistas. Los colores de las piezas que crea e, incluso, de los mosaicos que forran el suelo de su casa en Valencia. Para Jaime, explorar el potencial infinito de hojas en blanco es un eterno juego. Basta darle bolígrafos o pinceles y, en la tranquilidad de un bar valenciano, sus ideas fluyen en un movimiento perpetuo. Mientras habla de su proceso creativo sin pretensiones, comenta la importancia de encontrar el *sketchbook* perfecto: con muchas páginas y un papel ni muy espeso y ni muy fino.

Un diseñador mundialmente querido que eligió una pequeña ciudad como cuartel general, Hayon es, claramente, alguien que valoriza la relajación y «el confort». El confort que también encontró en la relación con Vista Alegre, «donde hay un diálogo y la creatividad está abierta, donde puedo proponer cosas sabiendo que van a pensar en ellas».

La relación con la marca portuguesa cumple una década aunque el compromiso se firmó hace cinco años. Durante ese tiempo, los diversos proyectos conectados a la cerámica entre España, Alemania, Japón y China fortalecieron su conocimiento de este material. Hoy, concretiza *Folkifunki*, una de las colecciones de porcelana más originales e inesperadas de Vista Alegre (o simplemente de porcelana), que considera la marca portuguesa una de las mejores del mundo.

Calma e conforto são elementos decisivos no contexto de criação de Hayon, que, por essa razão, trocou Madrid por Valência.

Calm and Comfort are key elements in Hayon's creative process, who, for that reason, chose Valencia over Madrid.

Calma y confort son elementos decisivos en el contexto de la creación de Hayon, y por esa razón, cambió Madrid por Valencia.



«La capacidad técnica, el rigor en la fabricación y la herencia artística» fueron algunas de las razones que motivaron la colaboración, de forma «muy natural», con Vista Alegre desde el primer momento. Para el diseñador madrileño, el espíritu de familia reside «en la comunidad de personas, en el Lugar, en las tradiciones», que le hacen sentirse orgulloso por participar en algo «tan portugués y también tan internacional». Fundamentos para una relación colorida que prevé, cada vez más, «afirmer doscientos años de historia en el siglo XXI».

Mientras, muchas páginas de *sketchbooks* seguirán siendo testigos de las ideas más delirantes.

CANNAREGIO

by V&A Studio



Ver página / See page 88


VISTA ALEGRE
1824



vistaalegre.com





Apasionado por arte, decoração e design de interiores, Sacha Walckhoff, diretor criativo da Christian Lacroix, é um esteta fascinado pelo imaginário e pela história da Vista Alegre.

O coleccionador *de* estilos

THE COLLECTOR OF STYLES

Passionate for art, decor and interior design, Sacha Walckhoff, creative director at Christian Lacroix, is an aesthete charmed by Vista Alegre's history and imaginary universe.

EL COLECCIONISTA DE ESTILOS

Gran apasionado del arte, decoración y diseño de interiores, Sacha Walckhoff, director creativo de Christian Lacroix, es un esteta fascinado por la imaginación y por la historia de Vista Alegre.

SÃO JÁ CINCO ANOS de parceria que unem a Vista Alegre a um dos nomes mais prestigiados da moda e decoração francesas. Ao longo desse tempo, nasceram nove coleções de grande popularidade a nível global, reinventando o património estético de ambas as marcas de forma harmoniosa e surpreendente. Um *pas de deux* sempre inovador que reforçou a posição cimeira da Vista Alegre e da Christian Lacroix no design contemporâneo, permitindo também à multifacetada insígnia francesa alargar a sua área de atuação.

“Sempre gostei de porcelana”, afirma Walckhoff, cujo apartamento parisiense é ocupado por incontáveis colecionáveis, entre os quais peças de cerâmica assinadas por nomes como Renaud Sauvé, Droog e Picasso. Bastou o primeiro contacto com a secular marca portuguesa, através de um amigo, o designer Sam Baron (colaborador regular da Vista Alegre), para o *coup de foudre*. Uma paixão pela marca, e pelas pessoas que a fazem, fortalecida pelo sentimento de “caminharmos na mesma direção”. Como qualquer família, “também brigamos”, diz Walckhoff, “mas todos queremos ir mais longe, numa perspetiva de globalização que é boa para ambas as marcas”.

O homem à frente dos destinos da Lacroix sente-se hoje parte integrante do sistema de produção da Vista Alegre, corresponsável por um produto final “tão bonito”, orgulhoso de uma rede de distribuição que se estende dos Estados Unidos à Ásia e da capacidade da marca para atrair uma comunidade de designers reconhecidos mundialmente. “Ser testemunha disto é maravilhoso”.

Sacha Walckhoff é por isso um visitante regular dos ateliês da Vista Alegre, seguindo de perto a evolução dos projetos em curso, e, naturalmente, trazendo novas ideias. A coleção que atualmente lhe merece mais atenção é *Primavera*, apresentada com grande sucesso na *Maison & Objet 2018*, um *mix & match* do melhor das duas marcas, composto por peças decorativas e esculturais, várias delas ostentando o refinado trabalho de decoração manual pelo qual a marca portuguesa é reconhecida.

A exuberância que distingue as coleções reflete claramente o gosto pessoal de Walckhoff, mas, de acordo com o criador, “é tempo de seguir em frente” com algo muito diferente. Uma decisão que encontrou o total apoio e encorajamento da família Vista Alegre, pois “tudo o que fazemos, fazemos juntos”.

Irá assim abrir-se um novo capítulo nesta união, que recusa limitar-se “à repetição do que foi um sucesso”. Deste futuro irão constar propostas que só marcas com vastos conhecimentos técnicos e artísticos conseguem executar. Talvez peças de mobiliário? *À suivre*.

Bio

Sacha Walckhoff nasceu em França. Após estudar arte e técnicas da moda em Barcelona trabalha em diversas casas de *prêt-à-porter*. Conhece Christian Lacroix em 1992 e torna-se o seu consultor artístico. Em 1996, é nomeado diretor do estúdio *prêt-à-porter*. Em 2000 instala-se por conta própria e intervém como consultor nas maisons Kenzo, Jean-Claude Jitrois e Lacroix. Dois anos depois reintegra esta empresa a pedido do seu fundador e, em 2010, após a partida deste, é nomeado diretor criativo. Sob a sua supervisão, a Christian Lacroix cria coleções masculinas, acessórios de senhora, artigos de *lifestyle* (tecidos, papel de parede e acessórios para o lar), mobiliário e, com a Vista Alegre, linhas de *tableware* e decoração.

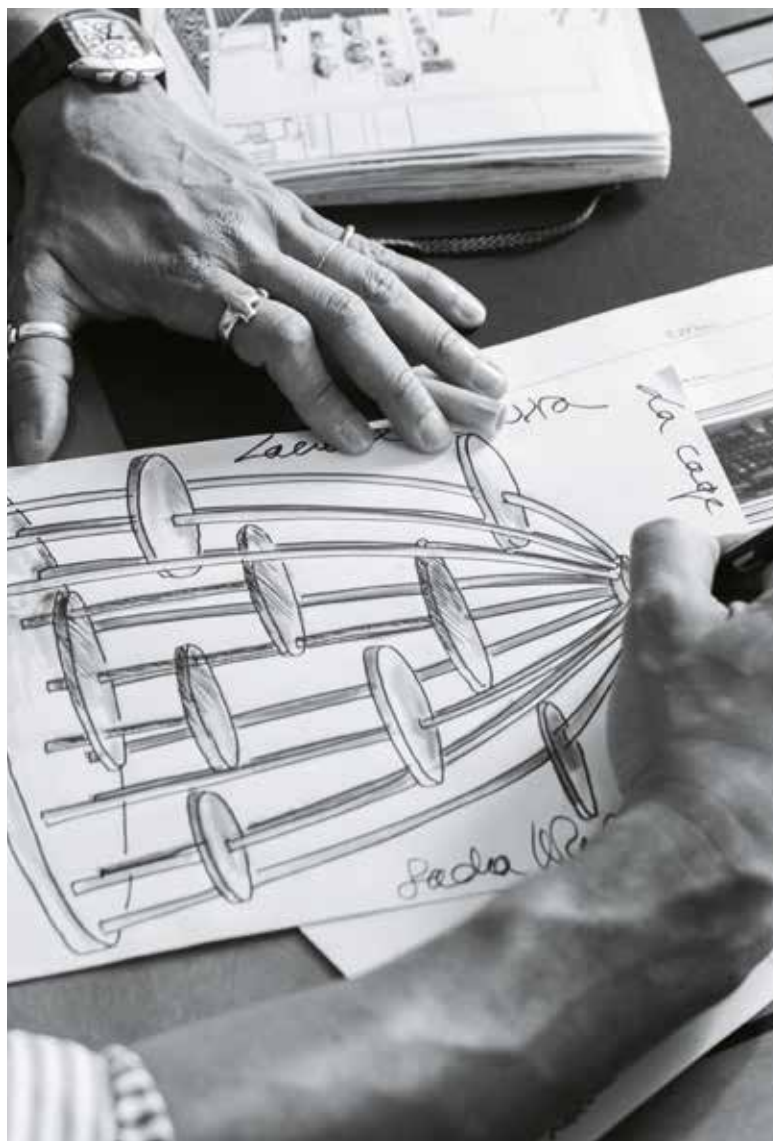
Para Sacha Walckhoff, uma das grandes recompensas de trabalhar com a Vista Alegre é “ver a marca tornar-se global”.

For Sacha Walckhoff, watching Vista Alegre “go global” was particularly rewarding.

Para Sacha Walckhoff, una de las grandes recompensas de trabajar con Vista Alegre es “ver a la marca globalizarse”.



“É maravilhoso ser testemunha da capacidade que a Vista Alegre tem para atrair designers reconhecidos mundialmente.”



Bio

Sacha Walckhoff was born in France. After studying art and fashion techniques in Barcelona, he worked for several prêt-à-porter brands. In 1992, he met Christian Lacroix and became his artistic consultant. In 1996, he was named director of the Lacroix prêt-à-porter studio. In 2000, he set up his own business and worked as consultant for maisons Kenzo, Jean-Claude Jitrois, and Lacroix. Two years later, he went back to Lacroix at the request of its founder and, in 2010, after the founder's departure, he was appointed creative director. Under his supervision, Christian Lacroix creates men's collections, women's accessories, lifestyle items (textiles, wallpaper and household accessories), furniture and, together with Vista Alegre, tableware and interior decor lines.

“It is wonderful to witness Vista Alegre’s ability to attract world-renowned designers.”

THE PARTNERSHIP that joined Vista Alegre to one of the most prestigious names in French fashion and decor already dates back five years. During this time, nine collections have emerged that became hugely popular worldwide, reinventing the esthetic heritage of both brands in a harmonious and surprising way. An ever-innovative *pas de deux* that reinforced Vista Alegre and Christian Lacroix’s top position in contemporary design, simultaneously allowing the multifaceted French brand to extend its area of operation.

“I have always liked porcelain,” says Walckhoff, whose Parisian apartment is filled with countless collectibles, including ceramic pieces created by names like Renaud Sauvé, Droog, and Picasso.

The first contact with the centennial Portuguese brand, through a friend, designer Sam Baron (a regular collaborator of Vista Alegre), was enough for the *coup de foudre* to take place. A passion for the brand, and for the people who make it, strengthened by the feeling of “walking in the same direction.” Like any family, “we also fight,” says Walckhoff, “but we all want to go further, from a perspective of globalization that is good for both brands.”

The man at the head of Christian Lacroix’s destiny is now an integral part of Vista Alegre’s production system. He is jointly responsible for an end product that is “so beautiful,” and takes pride in a distribution network stretching from the United States to Asia and in the brand’s ability to attract a community of designers recognized worldwide. “It’s wonderful to witness this.”

Sacha Walckhoff is, therefore, a regular visitor to Vista Alegre’s workshops, closely following the evolution of current projects, and, of course, contributing with new ideas. Presently, the collection that warrants most attention from him is *Primavera*, presented with a huge success at Maison & Objet 2018. It is a mix & match of the best of the two brands, including decorative and sculptural pieces, several of which display the refined manual decorative work for which the Portuguese brand is famous.

The exuberance that distinguishes the collections clearly reflects Walckhoff’s personal taste, but according to the creator, “it’s time to move on” with something entirely different. A decision that received full support and encouragement from the Vista Alegre family, because “everything we do, we do it together.”

This will open a new chapter in this partnership, which refuses to limit itself to “repeating what was successful.” This future will include projects that only brands with vast technical and artistic expertise are able to carry forth. Maybe items of furniture? *À suivre.*



Primavera é a nona coleção consecutiva fruto da parceria criativa e estratégica entre a Vista Alegre e a Christian Lacroix Maison.

Primavera is the ninth consecutive collection born out of the creative and strategic partnership between Vista Alegre and Christian Lacroix Maison.

Primavera es la novena colección consecutiva fruto de la colaboración creativa y estratégica entre Vista Alegre y Christian Lacroix Maison.

«Es maravilloso ser testigo de la capacidad que Vista Alegre tiene para atraer diseñadores reconocidos a nivel mundial.»

Bio

Sacha Walckhoff nació en Francia. Después de estudiar arte y técnicas de moda en Barcelona ha trabajado en varias casas de prêt-à-porter. Conoció a Christian Lacroix en 1992 y se convirtió en su consultor artístico. En 1996, fue nombrado director del estudio prêt-à-porter. En el 2000 se instaló por cuenta propia e interviene como consultor en las maisons Kenzo, Jean-Claude Jitrois y Lacroix. Dos años después vuelve a esta empresa a pedido de su fundador y, en 2010, tras la partida de este, es nombrado director creativo. Sobre su supervisión, Christian Lacroix crea colecciones masculinas, accesorios de señora, artículos de lifestyle (tejidos, papel de pared y accesorios para el hogar), muebles y, con Vista Alegre, líneas de tableware y decoración.

SON CINCO AÑOS de colaboración que unen a Vista Alegre con uno de los nombres más prestigiosos de la moda y decoración francesas. A lo largo de este tiempo han nacido colecciones de gran popularidad a nivel global, reinventando el patrimonio estético de ambas marcas de forma armoniosa y sorprendente. Un *pas de deux* siempre innovador que ha reforzado la posición de liderazgo de Vista Alegre y Christian Lacroix en el diseño contemporáneo, y que también ha permitido a la polifacética insignia francesa alargar su área de actuación.

«Siempre me ha gustado la porcelana», afirma Walckhoff, cuyo apartamento parisino está ocupado por numerosos coleccionables, entre los que se encuentran piezas de cerámica firmadas por nombres como Renaud Sauvé, Droog y Picasso. Bastó el primer contacto con la secular marca portuguesa, a través de un amigo, el diseñador Sam Baron (colaborador regular de Vista Alegre), para el *coup de foudre*. Una pasión por la marca, y por las personas que la hacen, fortalecida por el sentimiento de «caminar en la misma dirección». Como cualquier familia, «también discutimos», dice Walckhoff, «pero todos queremos ir más allá, en una

perspectiva de globalización que es buena para ambas marcas».

El hombre que está al frente de los destinos de Lacroix se siente hoy parte integrante del sistema de producción de Vista Alegre, corresponsable de un producto final «tan bonito», orgulloso de una red de distribución que se extiende desde los Estados Unidos hasta Asia, y de la capacidad de la marca para atraer a una comunidad de diseñadores reconocidos a nivel mundial. «Ser testigo de esto es maravilloso».



Walckhoff encontra inspiração nas mais diversas manifestações de arte moderna e contemporânea, do mobiliário à fotografia, da escultura à azulejaria.

Walckhoff finds inspiration in the most diverse expressions of modern and contemporary art, encompassing furniture, photography, sculpture, tiles and many more.

Walckhoff encuentra inspiración en las manifestaciones más diversas del arte moderno y contemporáneo, desde el mobiliario a la fotografía, y de la escultura a la azulejería.

Sacha Walckhoff es un visitante regular de los talleres de Vista Alegre, sigue de cerca la evolución de los proyectos en curso y, naturalmente, aporta nuevas ideas. La colección que actualmente le merece más atención es *Primavera*, presentada con gran éxito en Maison & Objet 2018, un mix & match de lo mejor de las dos marcas, compuesto por piezas decorativas y esculturales, varias de ellas ostentando el refinado trabajo de decoración manual por el que la marca portuguesa es reconocida.

La exuberancia que distingue las colecciones refleja claramente el gusto de Walckhoff pero, según el creador, «es el momento de seguir adelante» con algo muy diferente. Una decisión que encontró el apoyo y ánimo total de la familia Vista Alegre, pues «todo lo que hacemos, lo hacemos juntos». Así, se dará inicio a un nuevo capítulo en esta unión que no quiere limitarse «a la repetición de lo que fue un éxito». De este futuro saldrán propuestas que solo marcas con grandes conocimientos técnicos y artísticos consiguen realizar. ¿A lo mejor muebles? *À suivre*.



CIRCE

Ver página / See page 104


VISTA ALEGRE
1824



ARÍETE

vistaalegre.com

Ver página / See page 120



Hugo Amado



Ana Araújo



Sandra Paiva

O segredo mais bem guardado

O VA Studio é uma história de comunhão. Comunhão entre todos os criativos, nos segmentos de porcelana e cristal, criando uma sinergia de experiências, sensibilidades e práticas. Com as mulheres e homens que trabalham nas fábricas, muitas vezes executando as suas visões; e, claro, comunhão com o património da empresa que representam. Trabalhar na Vista Alegre é conhecer profundamente o seu historial artístico e técnico e desafiar em permanência os seus processos de fabrico. Explorar padrões, formas, cores, motivos. Surpreender com interpretações contemporâneas de peças perdidas na memória, cruzar com engenho elementos de vários materiais e épocas distintas, e integrar harmoniosamente na identidade da marca um amplo universo de referências. Este fôlego (e fogo) criativo, que tantas distinções internacionais tem valido à Vista Alegre, é decisivo para a sua constante valorização e afirmação dentro e fora de portas. Um patamar de competências profissionais e envolvimento pessoal que está por trás do fascínio que a insígnia exerce sobre quem a conhece e quem a descobre. Desenha-se um futuro risonho.

THE BEST KEPT SECRET

VA Studio is a story of communion. Communion among the entire creative team in the porcelain and crystal segments, creating a synergy of experiences, sensitivities and methods. With the women and men that work at our factories, often making their visions come true; and, of course, communion with the heritage of the company they represent. To work at Vista Alegre is to have in-depth knowledge of the brand's artistic and technical history and to constantly challenge its manufacturing processes. To explore patterns, shapes, colors, motifs. To come up with surprising, contemporary interpretations of pieces lost in memory, to ingeniously combine elements of different materials and different times, and to harmoniously integrate a wide universe of references in the brand's identity. This creative breath (and fire), which has won Vista Alegre so many international awards, is decisive for the brand's constant valorization and affirmation domestically and abroad. A level of professional expertise and personal commitment that is behind the fascination the brand exerts both on those who already know it and those who discover it for the first time. A bright future lies ahead.

EL SECRETO MEJOR GUARDADO

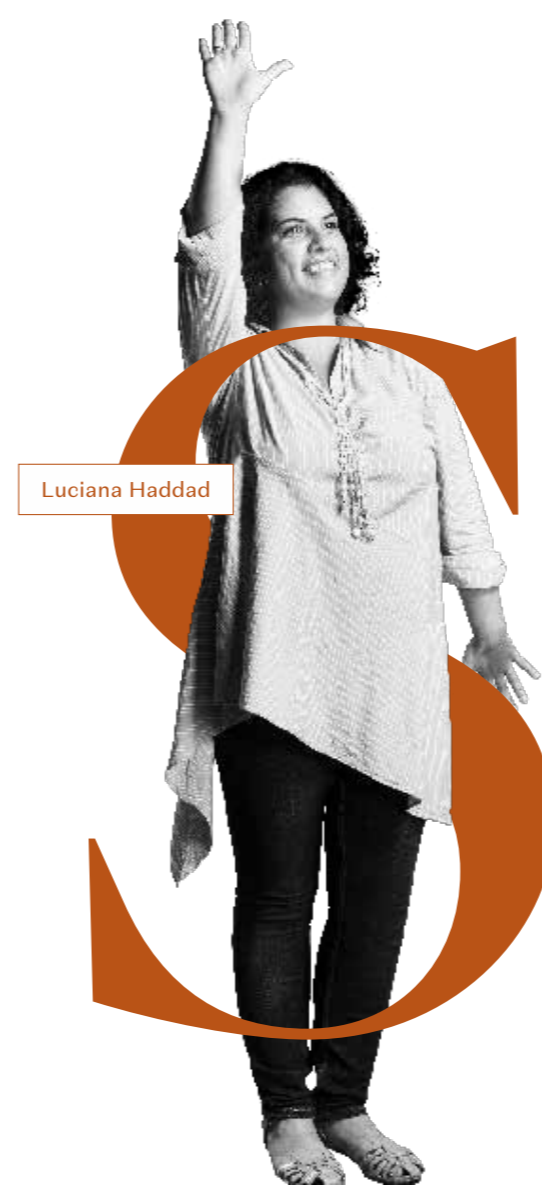
El VA Studio es una historia de unión. Unión entre todos los creativos, en los segmentos de porcelana y cristal, creando una sinergia de experiencias, sensibilidades y prácticas. Con las mujeres y hombres que trabajan en las fábricas, muchas veces dando vida a sus visiones; y, por supuesto, unión con el patrimonio de la empresa que representan. Trabajar en Vista Alegre es conocer en profundidad su historial artístico y técnico, y desafiar permanentemente sus procesos de elaboración. Explorar modelos, formas, colores, motivos. Sorprender con interpretaciones contemporâneas de piezas perdidas en la memoria, cruzar con ingenio elementos de varios materiales y diferentes épocas, e integrar de forma armoniosa en la identidad de la marca un amplio universo de referencias. Este aliento (y fuego) creativo, que tantas distinciones internacionales le han valido a Vista Alegre, es decisivo para su constante valoración y afirmación de puertas para dentro y también para fuera. Un umbral de competencias profesionales e implicación personal que está por detrás de la fascinación que la insignia ejerce sobre quien la conoce y quien la descubre. Se diseña un futuro risueño.



Hugo Amado



Margarida Cardoso



Luciana Haddad



Bruno Escoval



Ana Araújo



Sandra Paiva



Alda Tomás



Richard Williams



Diana Borges



Contemporary



Contemporáneo



GRYPHUS

Jarro de cariz escultural e de enorme impacto visual, *Gryphus* recria, numa interpretação estilizada e dinâmica, o monstro da antiguidade pré-Grega com corpo de leão e cabeça de águia. Duas criaturas majestosas do ar e da terra num conjunto atemporal, que poderia sobrevir de um passado longínquo, da contemporaneidade ou de um futuro indeterminado. O ouro que compunha os seus ninhos é simbolizado por filagens a ouro mate, combinadas com um rendilhado em relevo, numa forma dotada de uma geometria simples e elegante. Tal como o grifo, esta peça associa-se às ideias de arte e inteligência tão presentes na Antiguidade Clássica.

A sculptural vase with an enormous visual impact, *Gryphus* recreates the monster of pre-Greek antiquity with a lion's body and an eagle's head, in a stylized and dynamic interpretation. Two majestic creatures, of the air and of the earth, in a timeless set, which could equally have originated in a distant past, in contemporary times or in an indefinite future. The gold used in the creature's nests is symbolized by matte gold filaments, combined with tracery in relief with a simple and elegant geometry. Like the griffin, this piece is associated with the notions of art and intelligence that dominated Classical Antiquity.

Jarrón de cariz escultural y de gran impacto visual, *Gryphus* recrea, en una recreación estilizada y dinámica, al monstruo de la antigüedad prehelénica con cuerpo de león y cabeza de águila. Dos criaturas majestuosas del aire y la tierra en un conjunto intemporal que podría sobrevivir a un pasado lejano, de lo contemporáneo o de un futuro indeterminado. El oro que formaba los nidos se simboliza a través de hilos de oro mate combinados con una red en relieve con una geometría sencilla y elegante. Así como el grifo, esta pieza se asocia a las ideas de arte e inteligencia tan presentes en la Antigüedad Clásica.



21132823
CONJUNTO 2 COPOS
 Set 2 Glasses
 Juego 2 Copas



21132822
JARRO
 Pitcher
 Jarra
 A 310 mm C 190 mm L 160 mm
 H 12 ½" L 7 ½" W 6 ½"

BLUE MING

— by Marcel Wanders

Autor de alguns dos mais reconhecidos projetos de design a nível mundial, Marcel Wanders desenhou para a Vista Alegre uma coleção versátil de peças simétricas com elementos esculturais, reimaginando a tradição secular da porcelana de Delft, designada Delft Blue.

Marcel Wanders is the author of some of the most recognized design projects worldwide. Reinventing the secular tradition of Delft porcelain, known as Delft Blue, he has created a versatile collection of symmetrical pieces with sculptural elements for Vista Alegre.

Marcel Wanders, autor de algunos de los proyectos de diseño más reconocidos internacionalmente, ha diseñado para Vista Alegre una colección versátil de piezas simétricas con elementos esculturales, reimaginando la tradición secular de la cerámica de Delft, denominada Delft Blue.



21126614
CANDELABRO
 Candleholder
 Candelero
 A 300 mm C 295 mm L 84 mm
 H 11 ¾" L 11 ¾" W 3 ½"



21126616
VASO FLORES
 Flower Vase
 Florero Flores
 A 340 mm C 250 mm
 H 13 ¾" L 9 ¾"



21126615
VASO REDONDO
 Round Vase
 Florero Redondo
 A 320 mm C 250 mm
 H 12 ¾" L 9 ¾"
 [QSP]



21124789
FRASCO BISCOITOS
 Cookie Jar
 Frasco Galletas
 A 260 mm C 122 mm CAP. 1700 ml
 H 10 ¼" L 4 ¾" CAP. 57 ½ oz
 [QSP]





RAINHAS DE PORTUGAL

— by *Hélia Aluai*



21132148
CACHEPOT RAINHA INÊS DE CASTRO
Cachepot Queen Inês de Castro
Cachepot Reina Inês de Castro
A 180 mm C 157 mm
H 7" L 6 1/2"



21132137
CACHEPOT RAINHA SANTA ISABEL
Cachepot Queen Santa Isabel
Cachepot Reina Santa Isabel
A 180 mm C 157 mm
H 7" L 6 1/2"



CINZEIROS PESSOA

— by *André Carrilho*



21131922
CINZEIRO QUADRADO
Square Ashtray
Cenicero Cuadrado
A 55 mm C 247 mm
H 2 1/4" L 9 3/4"



21131921
CINZEIRO REDONDO
Round Ashtray
Cenicero Redondo
A 50 mm C 217 mm
H 2" L 8 1/2"

GÁRGULAS

— by *José Aurélio*

Mestre José Aurélio é um dos grandes escultores portugueses do século XX. O conjunto *Gárgulas* inspira-se na imponente obra que desenvolveu para o Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Monumento de Interesse Público desde 2012.

Master José Aurélio is one of the great Portuguese sculptors of the 20th century. The *Gárgulas* set is inspired by the sculptural work designed by José Aurélio for the building of the National Archives of Torre do Tombo, classified as a monument of public interest since 2012.

El maestro José Aurélio es uno de los grandes escultores portugueses del siglo XX. El conjunto *Gárgulas* se inspira en la imponente obra que desarrolló para el Archivo Nacional de la Torre do Tombo, monumento de interés público desde 2012.

EVOOQ

CONTEMPORARY SCULPTURES



21123266
O VELHO, O NOVO E A MORTE
The Old Man, the Young Man and Death
El Anciano, el Joven y la Muerte
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 3/4"



21124779
A GUERRA E A PAZ
War and Peace
La Guerra y La Paz
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 3/4"
[QSP]



21123265
O BEM E O MAL
Good and Evil
El Bien y el Mal
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 3/4"
[QSP]



21124780
A TRAGÉDIA E A COMÉDIA
Tragedy and Comedy
La Tragedia y La Comedia
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 3/4"
[QSP]



DE NATURA

— by *Pedro Cabrita Reis*



CONTEMPORARY ARTISTS
ARTISTAS CONTEMPORÂNEOS



21132273
CENTRO DE MESA
Centrepiece
Centro de Mesa
A 91 mm C 303 mm
H 3 1/2" L 12"



FICTION



21132824
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ S/ ASA
 Set 2 Coffee Cups W/ Handle
 Juego 2 Tazas Café S/ Ala

LAVISH



21122121
CENTRO DE MESA
 Centrepiece
 Centro de Mesa
 A 149 mm C 345 mm
 H 5 7/8" L 13 3/4"



21122122
JARRA
 Vase
 Florero
 A 365 mm C 184 mm
 H 14 3/8" L 7 1/4"
 [QSP]



21122123
CAIXA
 Box
 Caja
 A 331 mm C 168 mm
 H 13" L 6 3/4"
 [QSP]



MARIINSKY

— by *Katya Bosky*

Mara Dolinskaia foi bailarina no Teatro Mariinsky de Ópera e Ballet, em São Petersburgo, e é avó da designer Katya Bosky, que nela se inspirou para homenagear as estrelas da dança clássica dos anos 20. Num movimento contínuo cheio de vida, cor e criatividade, Katya retrata apontamentos cênicos e o guarda-roupa da altura.

Mara Dolinskaia was a ballerina at the Mariinsky Opera and Ballet Theatre, in St. Petersburg. She is also designer Katya Bosky's grandmother and was the inspiration for this set, which pays homage to the classical ballet stars from the 1920s. In a continuous movement full of life, color, and creativity, the designer portrays scenic elements and the wardrobe of that time.

Mara Dolinskaia fue bailarina en el teatro Mariinsky de ópera y ballet, en San Petersburgo, y es abuela de la diseñadora Katya Bosky, que se inspiró en ella para homenajear a las estrellas del ballet clásico de los años 20. Katya retrata, en un movimiento continuo lleno de vida, color y creatividad, apuntes escénicos y el guardarropa de dicha época.



CALENDÁRIO 2019

— by *Helen M. Strevens*



21127803
JARRA JOKER
 Vase Joker
 Florero Joker
 A 325 mm C 233 mm
 H 12 7/8" L 9 1/4"
 [QSP]



21127805
JARRA PLAYER
 Vase Player
 Florero Player
 A 400 mm C 119 mm
 H 15 3/4" L 4 3/8"
 [QSP]



21127804
JARRA BALLERINA
 Vase Ballerina
 Florero Ballerina
 A 230 mm C 227 mm
 H 9" L 9"
 [QSP]



21131901
PRATO CALENDÁRIO 2019
 Calendar Plate 2019
 Plato Calendario 2019
 A 19 mm C 331 mm
 H 3/4" L 13"

TEA
WITH ALICE

— by Teresa Lima



21116996
CONJUNTO 2 PARES CHÁVENA CHÁ E EMBALAGEM DE CHÁ
Set 2 Tea Cups and Saucers & Tea Package
Conjunto 2 Tazas Té c/ Platillo e Embalaje Té
[QSP]



21116979
CONJUNTO AÇUCAREIRO E LEITEIRA
Set Sugar Box & Milk Jug
Conjunto Azucarero y Lechera
[QSP]



21116995
CONJUNTO BULE E EMBALAGEM CHÁ
Set Teapot & Tea Package
Conjunto Tetara e Embalaje Té
[QSP]



21116978
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA
Set 4 Dessert Plates
Conjunto 4 Platos Postre
[QSP]



21116998
CONJUNTO PRATO BOLO C/ PÉ PEQUENO E 4 PRATOS PEQUENOS
Set Small Footed Cake Plate & 4 Plates
Conjunto Plato Pastas Pequeno c/ Pie y 4 Platos Pequeños
[QSP]



21116997
PRATO BOLO C/ PÉ GRANDE
Large Footed Cake Plate
Plato Pastas Grande c/ Pie
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"
[QSP]

2i



EDIÇÃO LIMITADA
A 2.500 EXEMPLARES
Edition Limited
to 2.500 examples
Edición Limitada
de 2.500 ejemplares



— by Serge Bloch

21129536
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
A 21 mm L 329 mm
H ¾" W 13"
[QSP]



— by Isabelle Vandenabeele

21117006
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 ¼" L 10 ¾" W 7 ½"
[QSP]



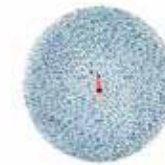
— by Susanne Janssen

21117007
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 18 mm C 346 mm L 202 mm
H ¾" L 13 ¾" W 8"
[QSP]



— by Johanna Benz

21121365
PRATO OVAL
Oval Plate
Plato Oval
A 25 mm C 388 mm L 210 mm
H 1" L 15 ¾" W 8 ¼"
[QSP]



— by Marion Barraud

21129538
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
A 37 mm L 286 mm
H 1 ½" W 11 ¼"
[QSP]



— by Frédérique Bertrand

21117009
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
A 33 mm C 278 mm
H 1 ¼" L 11"
[QSP]



— by Jesús Cisneros

21126628
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
A 28 mm C 284 mm
H 1 ¼" L 11 ¼"
[QSP]

— by Alessandro Lecis
e Alessandra Panzeri

21121366
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
A 14 mm C 289 mm L 289 mm
H ¾" L 11 ¾" W 11 ¾"
[QSP]



— by Ingrid Godon

21132274
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
A 26 mm C 274 mm
H 1" L 10 ¾"
[QSP]



— by Valério Vidali

21118559
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 28 mm C 317 mm L 201 mm
H 1 ¼" L 12 ½" W 8"
[QSP]



— by Violeta Lópiz

21126617
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 19 mm C 322 mm L 244 mm
H ¾" L 12 ½" W 8 ¾"
[QSP]



— by João Vaz de Carvalho

21118558
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
A 30 mm C 313 mm
H 1 ¼" L 12 ½"
[QSP]



— by Joohee Yoon

21132275
BANDEJA
Tray
Bandeja
A 21 mm C 163 mm L 454 mm
H ¾" L 6 ¾" W 17 ¾"
[QSP]



ALMA
DE LISBOA

— by Beatriz Lamanna



21109525
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
A 104 mm C 72 mm
Cap. 271 ml
H 4" L 2 5/8"
Cap. 9 1/2 oz



21109526
LEITEIRA
Milk Jug
Cremera
A 96 mm C 89 mm
L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 7/8" L 3 1/2"
W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21109530
BANDEJA
Tray
Bandeja
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21109523
CAFETEIRA
Coffee Pot
Cafetera
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 2/3"
W 4 1/2" Cap. 39 oz



21111807
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21111809
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"
[QSP]



21109524
BULE
Tea Pot
Tetera
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz



21118624
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Juego 2 Tazas Té con Platillo



21114192
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
[QSP]

ALMA
DO PORTO

— by Beatriz Lamanna



21110443
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
A 104 mm C 72 mm
Cap. 271 ml
H 4" L 2 5/8"
Cap. 9 1/2 oz



21110450
LEITEIRA
Milk Jug
Cremera
A 96 mm C 89 mm
L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 7/8" L 3 1/2"
W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21110446
BANDEJA
Tray
Bandeja
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21110448
CAFETEIRA
Coffee Pot
Cafetera
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 2/3" W 4 1/2"
Cap. 39 oz



21110454
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21110453
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"
[QSP]



21110447
BULE
Tea Pot
Tetera
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz



21118625
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Juego 2 Tazas Té con Platillo



21114196
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
[QSP]



CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirada nos motivos do mais típico pavimento português, esta coleção criada pela designer brasileira Manoela Medeiros é uma homenagem muito especial a Lisboa. Traçando quatro percursos emblemáticos pela capital, o conjunto reproduz, com rigor e imaginação, o rendilhado a preto e branco que está na base dos mais refinados padrões, evocando simultaneamente a sua textura. Desaparecida ou em risco em tantas zonas da cidade, esta incomparável calçada é assim homenageada e imortalizada pela Vista Alegre.



21126632
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
A 100 mm C 146 mm
L 57 mm Cap. 269 ml
H 4" L 5 ¾"
W 2 ¼" Cap. 9 oz
[QSP]



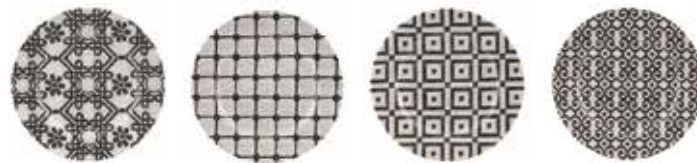
21126630
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"
[QSP]



21132220
BULE
Tea Pot
Tetera
A 149 mm C 253 mm L 92 mm CAP. 1143 ml
H 5 ¾" L 10" W 3 ¾" CAP. 38 ¾ oz
[QSP]



21126631
BANDEJA PARA TORTA
Tart Tray
Bandeja Torta
A 14 mm C 399 mm L 153 mm
H ¾" L 15 ½" W 6"
[QSP]



21126633
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA
Set 4 Dessert Plates
Juego 4 Platos Postre
[QSP]



21121367
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Juego 4 Tazas Café con Platillo
[QSP]



reddot award 2017
winner



CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspired by the motifs of the most traditional Portuguese pavement, this collection created by Brazilian designer Manoela Medeiros pays a very special homage to Lisbon. Following four iconic routes through the capital, the set reproduces the black and white tracery at the base of the most refined patterns with precision and imagination, while simultaneously evoking its texture. Already gone or at risk in so many areas of the city, this incomparable Portuguese mosaic pavement is thus honored and immortalized by Vista Alegre.

Inspirada en los motivos del pavimento portugués, esta colección creada por la diseñadora brasileña Manoela Medeiros es un homenaje muy especial a Lisboa. Traza cuatro recorridos emblemáticos por la capital, el conjunto reproduce, con rigor e imaginación, el entramado en blanco y negro que está en la base de los diseños más elegantes sin olvidar su textura. De esta forma, Vista Alegre brinda un homenaje a esta incomparable calzada que ha desaparecido o está en riesgo en muchas zonas de la ciudad.



21132221
LEITEIRA
Milk Jug
Lechera
A 78 mm C 141 mm L 21 mm CAP. 314 ml
H 3" L 5 ½" W ¾" CAP. 10 ¾ oz
[QSP]



21132222
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Juego 2 Tazas Té con Platillo
[QSP]



21132224
CAIXA REGALEIRA GRANDE
Large Box Regaleira
Caja Regaleira Grande
A 57 mm C 87 mm
H 2 ¼" L 3 ½"
[QSP]



21132225
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
Small Box Regaleira
Caja Regaleira Pequena
A 45 mm C 95 mm
H 1 ¾" L 3 ¾"
[QSP]



21132226
BANDEJA RETANGULAR
Rectangular Tray
Fuente Rectangular
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 ½" L 7 ½" W 6"
[QSP]



21132223
CAIXA BARALHO CARTAS
Card Box
Caja Baraja de Cartas
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 ¾" W 4 ¾"
[QSP]



21132219
SALADEIRA
Salad Bowl
Ensaladera
A 120 mm C 289 mm CAP. 3140 ml
H 4 ¾" L 11 ¾" CAP. 106 ¼ oz
[QSP]



reddot award 2017
winner





PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



21132628
CAIXA ÉVORA
Box Évora
Caja Évora
A 87 mm C 118 mm
H 3 3/4" L 4 3/4"
[QSP]



21132630
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
A 104 mm C 42 mm
L 42 mm CAP. 271 ml
H 4" L 1 3/4"
W 1 3/4" CAP. 9 1/2 oz
[QSP]



21130849
TRAVESSA RETANGULAR
Rectangular Platter
Fuente Rectangular
A 19 mm C 419 mm L 252 mm
H 3/4" L 16 1/2" W 10"
[QSP]



21130860
CAIXA CARRIÇA
Box Carriça
Caja Carriça
A 117 mm C 115 mm
H 4 3/8" L 4 1/2"
[QSP]



21130862
PRATO SOBREMESA
Dessert Plate
Plato Postre
A 30 mm C 232 mm
H 1 1/8" L 9 1/2"
[QSP]



21130847
CENTRO DE MESA
Centrepiece
Centro de Mesa
A 81 mm C 400 mm
H 3 1/8" L 15 3/4"
[QSP]



21130850
VASO
Vase
Florero
A 400 mm C 160 mm
H 15 3/4" L 6 3/8"
[QSP]



21130851
VASO CHARLESTON
Vase Charleston
Florero Charleston
A 283 mm C 122 mm
H 11 1/4" L 4 3/4"
[QSP]



21130848
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
A 108 mm C 258 mm
H 4 1/4" L 10 1/8"
[QSP]



21132618
TRAVESSA RETANGULAR PEQUENA
Small Rectangular Platter
Fuente Rectangular Pequeña
A 18 mm C 346 mm L 202 mm
H 3/8" L 13 3/8" W 8"
[QSP]



PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



21130859
CAIXA AMERICANA
American Box
Caja Americana
A 58 mm C 114 mm L 94 mm
H 2 3/4" L 4 1/2" W 3 5/8"
[QSP]



21132629
BULE
Tea Pot
Tetera
A 143 mm C 234 mm L 128 mm CAP. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" CAP. 36 3/8 oz
[QSP]



21130852
ESCULTURA PAPAGAIO
Parrot
Papagayo
A 240 mm C 132 mm L 119 mm
H 9 3/8" L 5 1/8" W 4 3/8"
[QSP]



21132632
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Juego 2 Tazas Té con Platillo
[QSP]



21132631
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 2 Coffee Cups & Saucers
Juego 2 Tazas Café con Platillo
[QSP]



21130853
CANDELABRO CATATUA DIREITA
Candlestick Cockatoo Right
Candelero Cacatúa Derecho
A 255 mm C 120 mm L 92 mm
H 10" L 4 3/8" W 3 3/8"
[QSP]



21130854
CANDELABRO CATATUA ESQUERDA
Candlestick Cockatoo Left
Candelero Cacatúa Izquierdo
A 255 mm C 120 mm L 92 mm
H 10" L 4 3/8" W 3 3/8"
[QSP]



21130856
SALEIRO
Salt
Salero
A 85 mm C 97 mm L 75 mm
H 3 1/8" L 3 5/8" W 3"
[QSP]



21130857
PIMENTEIRO
Pepper
Pimentero
A 92 mm C 110 mm L 70 mm
H 3 3/8" L 4 1/8" W 2 3/4"
[QSP]



21130858
PÁSSARO REAL
Royal Bird
Pájaro Real
A 94 mm C 87 mm L 65 mm
H 3 3/8" L 3 3/8" W 2 5/8"
[QSP]



CANNAREGIO

As riquíssimas fachadas venezianas são um verdadeiro mostruário de história e misticismo, dos maiores elementos decorativos aos mais pequenos detalhes. Neste aspeto, Cannaregio é um *sestiere* (bairro) particularmente especial, muitas vezes ignorado pelo olhar superficial dos turistas. Esta coleção encontra inspiração nos seus palácios, igrejas e pontes, fundindo um imaginário povoado por esoterismo e pela mitologia clássica com motivos florais e vegetais, muitos deles recuperados da herança estética da Vista Alegre. Uma linha arrojada, feita de contrastes intensos, que estabelece uma relação romântica entre passado e modernidade.

The rich Venetian façades are a true showcase of history and mysticism, from the largest decorative elements to the tiniest details. In this respect, Cannaregio is a particularly special *sestiere* (neighborhood), often neglected by the superficial gaze of tourists. This collection finds inspiration in the neighborhood's palaces, churches and bridges, merging an imagination populated by esotericism and classical mythology with floral and vegetable motifs, many of them recuperated from Vista Alegre's esthetic heritage. A bold line, made of intense contrasts, which establishes a romantic relationship between the past and modernity.

Las ricas fachadas venecianas son una verdadera muestra de historia y misticismo, desde los elementos decorativos mayores a los detalles más pequeños. Así, Cannaregio es un *sestiere* (barrio) particularmente especial, muchas veces ignorado por la mirada superficial de los turistas. Esta colección encuentra su inspiración en sus palacios, iglesias y puentes donde funde un imaginario repleto de esoterismo y mitología clásica con motivos florales y vegetales, muchos de ellos recuperados de la herencia estética de Vista Alegre. Una osada línea, hecha de contrastes intensos, que establece una relación romántica entre el pasado y la modernidad.



21130819
TALHA CASTANHEIRA
Pot Castanheira
Tíbor Castanheira
A 274 mm C 177 mm
H 10 ¼" L 7"
[QSP]



21130816
CAIXA HUNGRIA
Box Hungria
Caja Hungria
A 77 mm C 151 mm L 91 mm
H 3" L 6" W 3 ¾"
[QSP]



21130767
PRATO XL
Plate XL
Plato XL
A 36 mm C 396 mm
H 1 ½" L 15 ½"
[QSP]



21130759
SALADEIRA
Salad Bowl
Ensaladera
A 69 mm C 299 mm
H 2 ½" L 11 ¾"
[QSP]



21130818
CAIXA REGALEIRA
Box Regaleira
Caja Regaleira
A 31 mm C 62 mm
H 1 ¾" L 2 ½"
[QSP]



21130817
CAIXA GOMOS
Box Gomos
Caja Gomos
A 57 mm C 87 mm
H 2 ¼" L 3 ¾"
[QSP]

PRECIOUS

— by Mendel Heit

A verdadeira beleza e os objetos de maior valor têm origem orgânica. E tal como os minerais mais preciosos são extraídos das rochas, nesta família de peças decorativas, concebida por Mendel Heit, estruturas cristalinas e indisciplinadas nascem de formas suaves e delicadas. *Precious* só é possível graças à união da mestria técnica com o melhor design contemporâneo.

True beauty and the most valuable objects always have their origin in nature. And just as the most precious minerals are extracted from rocks, in this set of decorative pieces designed by Mendel Heit, crystalline, unruly structures are born from smooth, delicate forms. *Precious* is only possible thanks to the combination of technical mastery and the best contemporary design.

La verdadera belleza y los objetos de más valor tienen un origen orgánico. Y al igual que los minerales más preciosos se extraen de las rocas, en esta familia de piezas decorativas diseñada por Mendel Heit, las estructuras cristalinas e indisciplinadas nacen de formas suaves y delicadas. *Precious* solo es posible gracias a la unión de la maestría técnica con el mejor diseño contemporáneo.



21127802
JARRA
Vase
Florero
A 294 mm C 317 mm L 132 mm
H 11 ½" L 12 ½" W 5 ½"
[QSP]



21127800
SOLITÁRIO
Bud Vase
Solitario
A 187 mm C 121 mm
H 7 ½" L 4 ¾"
[QSP]



21127799
CENTRO DE MESA
Centrepiece
Centro de Mesa
A 64 mm C 408 mm
H 2 ½" L 16"



21127801
POTE
Pot
Tarro
A 253 mm C 225 mm
H 10" L 8 ¾"
[QSP]



LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



21121386
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS
Set of 4 Coasters
Juego 4 Bases para Tazas

Caixa composta por 4 peças com desenhos aleatórios, formando uma personagem completa
Box includes 4 pieces with random designs, creating a full character
Caja compuesta por 4 piezas con dibujos aleatorios, formando una figura completa



21121379
VASO
Vase
Florero
A 278 mm C 132 mm
H 11" L 5 1/8"
[QSP]



21121380
CAIXA RETANGULAR
Rectangular Box
Caja Rectangular
A 52 mm C 223 mm L 105 mm
H 2" L 8 7/8" W 4 1/8"
[QSP]



21121385
BANDEJA
Tray
Bandeja
A 16 mm C 245 mm L 101 mm
H 5/8" L 9 2/8" W 4"
[QSP]



21129557
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Juego 4 Tazas Té con Platillo
[QSP]



21121377
CANECA
Mug
Mug
A 112 mm C 111 mm L 78 mm CAP. 399 ml
H 4 2/8" L 4 3/8" W 3" CAP. 13 1/2 oz
[QSP]



21124775
CAIXA REGALEIRA PEQUENA MAMZELLE SCARLET
Small Round Box Mamzelle Scarlet
Caja Regaleira Pequena Mamzelle Scarlet
A 31 mm C 62 mm
H 1 3/8" L 2 4/8"
[QSP]



21124772
CAIXA REGALEIRA PEQUENA MONSEIGNEUR BULL
Small Round Box Monseigneur Bull
Caja Regaleira Pequena Monseigneur Bull
A 31 mm C 62 mm
H 1 3/8" L 2 4/8"
[QSP]



21124773
CAIXA REGALEIRA PEQUENA JUNGLE KING
Small Round Box Jungle King
Caja Regaleira Pequena Jungle King
A 31 mm C 62 mm
H 1 3/8" L 2 4/8"
[QSP]



21124774
CAIXA REGALEIRA PEQUENA DOÑA JIRAFÁ
Small Round Box Doña Jirafa
Caja Regaleira Pequena Doña Jirafa
A 31 mm C 62 mm
H 1 3/8" L 2 4/8"
[QSP]



21121378
PORTA LÁPIS
Pencil Holder
Porta Lápis
A 108 mm C 74 mm
H 4 1/4" L 3"
[QSP]



21121381
CONJUNTO 2 ÍMANES
Set 2 Magnets
Juego 2 Imanes

LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



21129568
PRATO MARCADOR MONSEIGNEUR BULL
Charger Plate Monseigneur Bull
Plato Presentación Monseigneur Bull
A 19 mm C 331 mm
H 3/4" L 13"
[QSP]



21124770
PRATO SOBREMESA MONSEIGNEUR BULL
Dessert Plate Monseigneur Bull
Plato Postre Monseigneur Bull
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21121374
PRATO SOBREMESA LACROIX LACROIX !
Dessert Plate Lacroix Lacroix !
Plato Postre Lacroix Lacroix !
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21125834
PRATO MARCADOR JUNGLE DOÑA JIRAFÁ
Charger Plate Jungle Doña Jirafa
Plato Presentación Jungle Doña Jirafa
A 19 mm C 331 mm
H 3/4" L 13"
[QSP]



21121376
PRATO SOBREMESA DOÑA JIRAFÁ
Dessert Plate Doña Jirafa
Plato Postre Doña Jirafa
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21124768
PRATO SOBREMESA LACROIX BLACK
Dessert Plate Lacroix Black
Plato Postre Lacroix Black
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21129569
PRATO MARCADOR MAMZELLE SCARLET
Charger Plate Mamzelle Scarlet
Plato Presentación Mamzelle Scarlet
A 19 mm C 331 mm
H 3/4" L 13"
[QSP]



21124771
PRATO SOBREMESA MAMZELLE SCARLET
Dessert Plate Mamzelle Scarlet
Plato Postre Mamzelle Scarlet
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21121373
PRATO SOBREMESA MISS HARLEQUIN
Dessert Plate Miss Harlequin
Plato Postre Miss Harlequin
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21125833
PRATO MARCADOR JUNGLE KING
Charger Plate Jungle King
Plato Presentación Jungle King
A 19 mm C 331 mm
H 3/4" L 13"
[QSP]



21124769
PRATO SOBREMESA JUNGLE KING
Dessert Plate Jungle King
Plato Postre Jungle King
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



21121375
PRATO SOBREMESA MISTER TIGER
Dessert Plate Mister Tiger
Plato Postre Mister Tiger
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/8" L 9"
[QSP]



FOLKIFUNKI

— by Jaime Hayon

Com assinatura do premiado designer espanhol Jaime Hayon, esta coleção multifacetada, inspirada no folclore português, junta magia, humor, sofisticação e tradição. Através da releitura contemporânea das tradições, Hayon criou uma nova linguagem global, onde o seu imaginário inconfundível marca presença destacada, realçada por pormenores a ouro e detalhes de pintura manual.

Created by award-winning Spanish designer Jaime Hayon, this multifarious collection inspired by Portuguese folklore brings together magic, humor, sophistication, and tradition. Through a contemporary reinterpretation of traditions, Hayon has created a new global language. Here, his unmistakable imagery has an outstanding presence, highlighted by golden details and hand-painted elements.

Esta colección multifacética, inspirada en el folclore portugués y que cuenta con la firma del premiado diseñador español Jaime Hayon, une magia, humor, sofisticación y tradición. Hayon, través de la relectura contemporánea de las tradiciones, ha creado un nuevo lenguaje global, en el que su imaginación inconfundible cuenta con una presencia destacada, resaltada por los detalles en oro y por la pintura manual con el mejor diseño contemporáneo.



21127793
CANDELABRO FUNTASMA
Candleholder Funtasma 3 Arms
Candelabro Funtasma 3 Brazos
A 306 mm C 194 mm L 168 mm
H 12" L 7 7/8" W 6 3/8"
[QSP]



21127798
VELA
Candle
Vela
A 97 mm C 88 mm CAP. 419 ml
H 3 7/8" L 3 1/2" CAP. 14 1/2 oz
[QSP]



21127797
CASTIÇAL TOPO
Candleholder 1 Arm
Candelabro 1 Braço
A 170 mm C 128 mm
H 6 7/8" L 5"
[QSP]



21127859
VASO ELEFANTE
Vase Elephant
Florero Elefante
A 323 mm C 205 mm L 162 mm
H 12 3/4" L 8" W 6 3/8"
[QSP]



21127795
VASO PATO
Vase Duck
Florero Pato
A 182 mm C 283 mm L 208 mm
H 7 1/8" L 11 1/2" W 8 1/2"
[QSP]



21127796
VASO CARETA COM TAMPA
Vase Grimace with Lid
Florero Mueca con Tampa
A 399 mm C 300 mm L 270 mm
H 15 5/8" L 11 4/8" W 10 5/8"
[QSP]



21127794
VASO GALINHA
Vase Chicken
Florero Gallina
A 219 mm C 238 mm L 188 mm
H 8 5/8" L 9 3/8" W 7 3/8"
[QSP]

fuera de serie



BOREAL

A superfície altamente refletora das jarras *Boreal* nasce da combinação do cristal mais puro e da perfeição técnica dos artesãos da Vista Alegre, que delas obtêm o máximo de brilho. Bicos de grandes dimensões são eximamente lapidados para conferir a estas peças uma textura invulgar, contrastando com a sobriedade da base.

The highly reflective surface of the *Boreal* vases results from the combination of the purest crystal and the technical mastery of Vista Alegre's artisans, who are able to deliver the maximum luster. Big pointed ends are superbly polished to give these pieces an unusual texture, contrasting with the sobriety of the base.

La superficie altamente reflectante de las jarras *Boreal* nace de la combinación del cristal más puro y de la perfección técnica de los artesanos de Vista Alegre, que obtienen de ellas el máximo brillo. Los picos de grandes dimensiones se pulen de forma eximia para dar a estas piezas una textura poco común, que contrasta con la sobriedad de la base.



48001453
JARRA GRANDE
Large Vase
Florero Grande
A 320 mm C 189 mm
H 12 3/4" L 7 3/8"



48001454
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
A 268 mm C 192 mm
H 10 5/8" L 7 3/8"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

EXÓTICA



48000173
ESTOJO COM CENTRO DE MESA
Case with Centerpiece
Estuche con Centro de Mesa
A 94 mm C 340 mm L 162 mm
H 3 5/8" L 13 3/8" W 6 3/8"



48000174
ESTOJO COM JARRA
Case with Vase
Estuche con Florero
A 250 mm C 220 mm L 108 mm
H 9 5/8" L 8 3/8" W 4 1/4"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



CATHERINE WHEEL

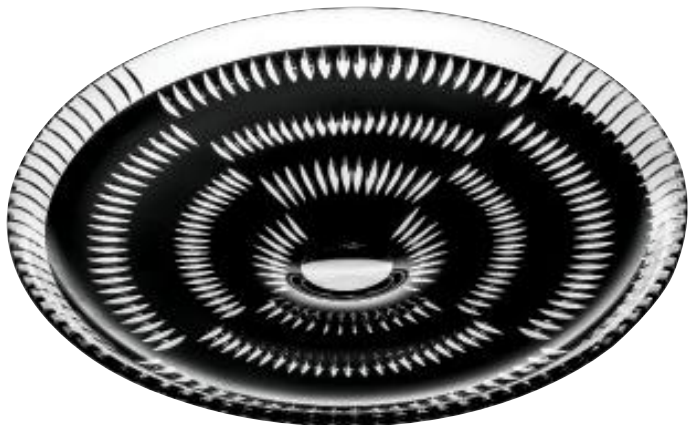
A técnica do cristal *doublé* volta a marcar presença neste notável centro de mesa. *Catherine Wheel* apresenta uma camada exterior em vidro de cor e uma camada interior em cristal incolor. A lapidação sobre a primeira expõe o cristal, criando um contraste insólito entre os dois estratos. Fazendo lembrar um cata-vento, esta peça é inspirada num tipo de fogo-de-artifício que dispara luz em círculo: quando aceso, um foguete em ângulo montado no centro com um alfinete gira rapidamente, produzindo uma multiplicidade de faíscas e chamas coloridas.

The *doublé* crystal technique again shines in this remarkable centerpiece. *Catherine Wheel* displays an outer layer in colored glass and an inner layer in clear crystal. The cut of the first layer reveals the clear crystal, creating an unusual contrast between the two strata. Evoking a wind vane, this piece is inspired by a type of circular firework: when lit, an angled rocket mounted with a pin through its center rotates quickly, emitting a display of sparks and colorful flames.

La técnica de cristal *doublé* está presente en este magnífico centro de mesa. *Catherine Wheel* presenta una capa exterior en vidrio de color y una capa interior en cristal incoloro. El pulido de la primera capa deja ver el cristal creando un contraste insólito entre los dos estratos. Esta pieza hace alusión a una veleta, inspirada en un mecanismo de fuego artificial que dispara luz en círculo: un petardo en ángulo montado en el centro con un alfiler gira rápidamente cuando está encendido y produce chispas y llamas de colores.



48002460
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ AZUL
Case with Doublé Blue Plate
Estuche con Plato Doublé Azul
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"



48002459
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ PRETO
Case with Doublé Black Plate
Estuche con Plato Doublé Negro
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"



48002461
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ VERDE
Case with Doublé Green Plate
Estuche con Plato Doublé Verde
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio

Medidas aproximadas
Approximate measures

CORAÇÃO

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000159
TAÇA PEQUENA
Small Bowl
Bowl Pequeña
A 37 mm C 147 mm L 147 mm
H 1 ½" L 5 ¾" W 5 ¾"

EQUO

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000814
ESTOJO COM ESCULTURA CABEÇA DE CAVALO
Case with Horse Head Sculpture
Estuche con Escultura Cabeza de Caballo
A 275 mm C 265 mm L 150 mm
H 10 ¾" L 10 ¾" W 6"

ENAMORAMENTO

— by Cristina Leiria

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000322
ESTOJO COM ESCULTURA
Case with Sculpture
Estuche con Escultura
A 215 mm C 140 mm L 41 mm
H 8 ½" L 5 ½" W 1 ¾"
[QSP]

GARLAND

As jarras *Garland* apresentam uma forma generosa e elegante que se destaca de imediato. Um perfil realçado pelo minucioso trabalho de lapidação, que cria uma textura moderna de inspiração clássica. Ideais para luxuriantes arranjos de flores.

The *Garland* vases have a generous, elegant shape that immediately stands out. This shape is highlighted by the meticulous cut work, which creates a modern texture with a classical inspiration. They're ideal for lush flower arrangements.

Los floreros *Garland* presentan una forma generosa y elegante que se destaca de inmediato. Cuentan con un perfil resaltado por el minucioso trabajo de talla, que crea una textura moderna pero de inspiración clásica. Ideales para lujosos arreglos de flores.



48001398
JARRA GRANDE
Large Vase
Florero Grande
A 300 mm C 290 mm
H 11 ¾" L 11 ¾"

48001399
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
A 260 mm C 250 mm
H 10 ¼" L 9 ¾"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



GAZELLE



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio

48000895
ESTOJO COM GARRAFA GRAVADA
Case with Engraved Decanter
Estuche con Botella Grabada
A 320 mm C 166 mm CAP. 1380 ml
H 12 3/8" L 6 1/2" CAP. 46 2/3 oz

JET BLACK

49000194
ESTOJO COM JARRA PEQUENA
Case with Small Vase
Estuche con Florero Pequeño
A 205 mm C 120 mm
H 8" L 4 5/8"
[QSP]



49000418
CAIXA COM VELA PERFUMADA - LINHAS
Box with Aromatic Candle - Lines
Caja con Vela Perfumada - Líneas
A 95 mm C 87 mm
H 3 3/4" L 3 3/8"



49000420
CAIXA COM VELA PERFUMADA - ONDAS
Box with Aromatic Candle - Waves
Caja con Vela Perfumada - Ondas
A 95 mm C 87 mm
H 3 3/4" L 3 3/8"



49000193
ESTOJO COM JARRA GRANDE
Case with Large Vase
Estuche con Florero Grande
A 250 mm C 143 mm
H 9 5/8" L 5 5/8"
[QSP]



49000419
CAIXA COM VELA PERFUMADA - XADREZ
Box with Aromatic Candle - Chess
Caja con Vela Perfumada - Ajedrez
A 95 mm C 87 mm
H 3 3/4" L 3 3/8"

○
VIDRO PRETO
Black Glass
Vidrio Negro

EXTREME

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000375
CENTRO COM 3 TEALIGHTS
Tealight Set with 3 Tealights
Centro con 3 Portavelas
A 115 mm C 405 mm
H 4 1/2" L 16"

GABBIA



48000822
CAIXA ALTA
Large Box
Bombonera Alta
A 164 mm C 100 mm
H 6 1/2" L 4"



48000823
CAIXA BAIXA
Small Box
Bombonera Baja
A 113 mm C 171 mm
H 4 1/4" L 6 3/4"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

ODEON



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000828
ESTOJO COM JARRA COM BASE DE MÁRMORE
Case with Vase with Marble Base
Estuche con Florero con Base de Mármol
A 333 mm C 215 mm
H 13 1/8" L 8 1/2"



48000827
ESTOJO COM CENTRO DE MESA COM BASE DE MÁRMORE
Case with Centrepiece with Marble Base
Estuche con Centro de Mesa con Base de Mármol
A 199 mm C 339 mm
H 7 5/8" L 13 1/2"

POTTO



48000835
JARRA GRANDE COM PLATINA
Large Vase with Platinum
Florero Grande con Platino
A 250 mm C 155 mm
H 9 5/8" L 6 1/8"
[QSP]



48000834
JARRA PEQUENA COM PLATINA
Small Vase with Platinum
Florero Pequeno con Platino
A 157 mm C 180 mm
H 6 1/8" L 7"
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



ÚNICA



48002335
ESTOJO COM JARRA RIPPLE AMETISTA
 Case with Vase Ripple Amethyst
 Estuche con Florero Ripple Ametista
 A 300 mm C 175 mm
 H 11 ½" L 6 ¾"



48002334
ESTOJO COM JARRA RIPPLE AZUL
 Case with Vase Ripple Blue
 Estuche con Florero Ripple Azul
 A 300 mm C 175 mm
 H 11 ½" L 6 ¾"



48002339
ESTOJO COM JARRA ALTA PORTAL VERDE MATE
 Case with Large Vase Portal Green Matte
 Estuche con Florero Grande Portal Verde Mate
 A 370 mm C 160 mm
 H 14 ½" L 6 ¾"



48002340
ESTOJO COM JARRA BAIXA PORTAL ROSA
 Case with Small Vase Portal Pink
 Estuche con Florero Pequeno Portal Rosa
 A 300 mm C 140 mm
 H 11 ½" L 5 ½"



48002341
ESTOJO COM JARRA BAIXA PORTAL PRETA MATE
 Case with Small Vase Portal Black Matte
 Estuche con Florero Pequeno Portal Negra Mate
 A 300 mm C 140 mm
 H 11 ½" L 5 ½"



48002336
ESTOJO COM JARRA ALTA PORTAL ROXA
 Case with Large Vase Portal Purple
 Estuche con Florero Grande Portal Roxa
 A 370 mm C 160 mm
 H 14 ½" L 6 ¾"



48002337
ESTOJO COM JARRA ALTA PORTAL AZUL E VERDE
 Case with Large Vase Portal Blue and Green
 Estuche con Florero Grande Portal Azul y Verde
 A 370 mm C 160 mm
 H 14 ½" L 6 ¾"



48002338
ESTOJO COM JARRA ALTA PORTAL ROSA MATE
 Case with Large Vase Portal Pink Matte
 Estuche con Florero Grande Portal Rosa Mate
 A 370 mm C 160 mm
 H 14 ½" L 6 ¾"



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
 Full Lead Crystal + Glass
 Cristal de Alta Calidad + Vidrio

Medidas aproximadas
 Approximate measures



ÚNICA



48002326
ESTOJO COM CENTRO DE MESA TRILOGY TITÂNIO
 Case with Centrepiece Trilogy Titanium
 Estuche con Centro de Mesa Trilogy Titanio
 A 150 mm C 380 mm
 H 6" L 15"

48002328
ESTOJO COM CENTRO DE MESA TRILOGY AZUL
 Case with Centrepiece Trilogy Blue
 Estuche con Centro de Mesa Trilogy Azul
 A 150 mm C 380 mm
 H 6" L 15"



48002329
ESTOJO COM JARRA TRILOGY AZUL
 Case with Vase Trilogy Blue
 Estuche con Florero Trilogy Azul
 A 305 mm C 280 mm
 H 12" L 11"



48002327
ESTOJO COM JARRA TRILOGY TITÂNIO
 Case with Vase Trilogy Titanium
 Estuche con Florero Trilogy Titanio
 A 305 mm C 280 mm
 H 12" L 11"



48002332
ESTOJO COM JARRA ALTA CANELETTO AZUL
 Case with Large Vase Caneleto Blue
 Estuche con Florero Grande Caneleto Azul
 A 315 mm C 165 mm
 H 12 ½" L 6 ½"



48002333
ESTOJO COM JARRA BAIXA CANELETTO AZUL
 Case with Small Vase Caneleto Blue
 Estuche con Florero Pequeno Caneleto Azul
 A 230 mm C 220 mm
 H 9" L 8 ½"



48002330
ESTOJO COM JARRA ALTA CANELETTO ROSA
 Case with Large Vase Caneleto Pink
 Estuche con Florero Grande Caneleto Rosa
 A 315 mm C 165 mm
 H 12 ½" L 6 ½"



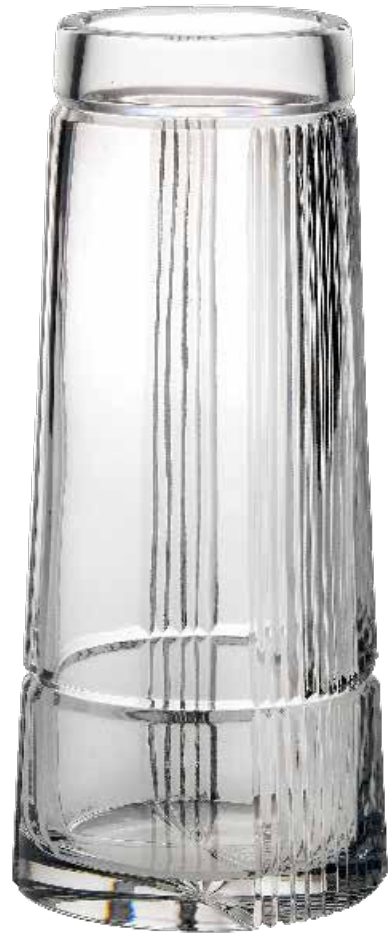
48002331
ESTOJO COM JARRA BAIXA CANELETTO ROSA
 Case with Small Vase Caneleto Pink
 Estuche con Florero Pequeno Caneleto Rosa
 A 230 mm C 220 mm
 H 9" L 8 ½"



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
 Full Lead Crystal + Glass
 Cristal de Alta Calidad + Vidrio

Medidas aproximadas
 Approximate measures

PIET



48000908
JARRA ALTA
Large Vase
Florero Alto
A 300 mm C 133 mm
H 11 1/4" L 5 1/4"
[QSP]



48000907
JARRA BAIXA
Small Vase
Florero Bajo
A 250 mm C 110 mm
H 9 3/4" L 4 1/2"
[QSP]



48000909
SALADEIRA
Bowl
Ensaladera
A 150 mm C 250 mm
H 6" L 9 3/4"
[QSP]



★
CRISTAL
Crystal
Cristal

DIAMANTI



48000692
CASTIÇAL COM PÉ EM METAL
Candlestick with Metal Foot
Candelero con Pie en Metal
A 275 mm C 104 mm
H 10 3/4" L 4"
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

RAY



48002834
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
A 205 mm C 95 mm
H 8 L 3 3/4"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48002836
PORTA-TEALIGHT
Tealight
Portavelas
A 73 mm C 91 mm
H 2 7/8" L 3 1/2"



NETHUNS

48002883
ESTOJO COM CONJUNTO DE CAVIAR
Case with Caviar Set
Estuche con Caviar Set
A 75 mm C 266 mm L 175 mm
H 3" L 10 1/2" W 6 3/4"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



TEDDY BEAR



48000839
ESTOJO COM ESCULTURA LAÇO AZUL
Case with Sculpture Blue Lace
Estuche con Escultura Lazo Azul
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000840
ESTOJO COM ESCULTURA LAÇO ROSA
Case with Sculpture Pink Lace
Estuche con Escultura Lazo Rosa
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"
[QSP]



ASTRO



49000907

FRASCO

Whisky Decanter
Frasco de Whisky
A 206 mm C 111 mm CAP. 720 ml
H 8 1/8" L 4 3/8" CAP. 24 1/2 oz
[QSP]



49000909

PACK COM 2 COPOS BAIXOS

Set with 2 Old Fashion
Pack con 2 Vasos de Whisky Bajos
A 91 mm C 82 mm CAP. 243 ml
H 3 1/2" L 3 3/8" CAP. 8 3/8 oz
[QSP]



49000908

PACK COM 2 COPOS ALTOS

Set with 2 Highballs
Pack con 2 Vasos de Whisky Altos
A 148 mm C 69 mm CAP. 452 ml
H 5 7/8" L 2 7/8" CAP. 15 3/4 oz
[QSP]



49000910

PACK COM 2 MARTINI

Set with 2 Martini
Pack con 2 Martini
A 188 mm C 102 mm CAP. 172 ml
H 7 3/8" L 4" CAP. 5 7/8 oz
[QSP]

○
VIDRO
Glass
Vidrio

AVENUE



48000702

COPO BAIXO

Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
A 95 mm C 85 mm CAP. 285 ml
H 3 3/4" L 3 1/8" CAP. 9 7/8 oz
[QSP]



48000703

COPO ALTO

Highball
Vaso de Whisky Alto
A 140 mm C 76 mm CAP. 395 ml
H 5 1/2" L 3" CAP. 13 1/2 oz
[QSP]



48000704

BALLON

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

Copa de Coñac
A 145 mm C 82 mm CAP. 450 ml
H 5 5/8" L 3 3/8" CAP. 15 3/8 oz



48000700

BALDE DE GELO

Ice Bucket
Cubo de Hielo
A 140 mm C 129 mm
H 5 1/2" L 5"



48000701

FRASCO

Whisky Decanter
Frasco de Whisky
A 277 mm C 130 mm L 68 mm CAP. 840 ml
H 11" L 5 1/8" W 2 3/8" CAP. 28 3/8 oz
[QSP]

CONTEMPORÂNEO

CONTEMPORARY

CONTEMPORÂNEO



BLUE MING

— by Marcel Wanders

Um dos mais premiados criadores a nível mundial, o holandês Marcel Wanders volta a colaborar com a Vista Alegre. No seu design, o serviço *Blue Ming Bar* evoca elementos da porcelana de Delft e da dinastia Ming, e, na decoração, recorre ao canelado, uma técnica que imprime vincos no interior do cristal. Além de conferir às peças esta textura particular, Wanders, sempre iconoclasta, concebeu três garrafas de proporções diferentes, criando um conjunto surpreendentemente harmonioso e alinhado com as mais recentes tendências do design de produto. Através de uma luxuosa modernidade, *Blue Ming Bar* eleva e partilha séculos de tradições culturais.

One of the most awarded designers in the world, Dutchman Marcel Wanders collaborates with Vista Alegre one more time. The design of the *Blue Ming Bar* set evokes elements of Delft porcelain and the Ming dynasty. The decoration uses corrugation, a technique that makes creases inside the glass. In addition to giving the pieces this particular texture, Wanders, ever iconoclastic, has designed three bottles of different sizes, creating a surprisingly harmonious set aligned with the latest trends in product design. Through a luxurious modernity, *Blue Ming Bar* shares and uplifts centuries of cultural traditions.

Uno de los creadores más premiados a nivel mundial, el holandés Marcel Wanders, vuelve a colaborar con Vista Alegre. En su diseño, el servicio *Blue Ming Bar* evoca elementos de la porcelana de Delft y de la dinastía Ming y, en decoración, recurre al ondulado, una técnica que imprime distintos pliegues en el interior del cristal. Además de aportar a las piezas esta particular textura, Wanders, siempre iconoclasta, ha diseñado este juego de tres botellas con proporciones diferentes, creando un conjunto sorprendentemente armonioso y en línea con las más recientes tendencias del diseño de producto. A través de una modernidad lujosa, *Blue Ming Bar* eleva y comparte siglos de tradiciones culturales.



48002292

ESTOJO COM FRASCO BAIXO

Case with Small Whisky Decanter
Estuche con Frasco de Whisky
A 157 mm CAP. 964 ml
H 6 1/8" CAP. 32 3/8 oz



48002290

ESTOJO COM GARRAFA

Case with Wine Decanter
Estuche con Botella de Vino
A 245 mm CAP. 1305 ml
H 9 3/8" CAP. 44 1/8 oz



48002291

ESTOJO COM FRASCO ALTO

Case with Large Whisky Decanter
Estuche con Frasco de Whisky
A 303 mm CAP. 1198 ml
H 12" CAP. 40 1/2 oz



48002293

ESTOJO COM 2 COPOS ALTOS

Case with 2 Highballs
Estuche con 2 Vasos de Whisky Altos
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/2 oz



48002388

COPO ALTO

Highball
Vaso de Whisky Alto
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/2 oz



48002387

COPO BAIXO

Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/2 oz



48002294

ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS

Case with 2 Old Fashions
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/2 oz



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

CONTEMPORÂNEO

CONTEMPORARY

CONTEMPORÂNEO



CIRCE

Criação luxuosa, ricamente lapidada e de formas inesperadas, a garrafa *Circe* ostenta um medalhão com gravação e pintura manual a ouro e é fabricada segundo a técnica do cristal *doublé*: sobre uma camada de cristal incolor é aplicada uma segunda camada de cristal preto, posteriormente lapidada, retirando a superfície exterior e criando os motivos decorativos na base transparente. Fazendo jus à deusa que lhe dá nome, o resultado final é enfeitiçante.

A luxurious creation, richly cut in unexpected shapes, the *Circe* bottle displays a gold-plated engraved medallion, totally hand-painted, and is made using the *doublé* crystal technique: a second layer of black crystal is applied over a layer of clear crystal; the first layer is then cut, removing the outer surface and creating the decorative motifs in the transparent base. Doing justice to the goddess that gave it its name, the end result is bewitching.

La botella *Circe* es una creación lujosa, ricamente tallada y con formas inesperadas, y ostenta un medallón con grabados y pintura dorada a mano; se ha fabricado según la técnica del cristal *doublé*: sobre una capa de cristal incoloro se aplica una segunda capa de cristal negro, posteriormente pulida, retirando la superficie exterior y creando los motivos decorativos en la base transparente. A imagen de la diosa que le da nombre, el resultado final es hechizante.

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48002313
ESTOJO COM GARRAFA DOUBLÉ
Case with Decanter Doublé
Estuche con Botella Doublé
A 260 mm C 95 mm CAP. 534 ml
H 10 ¼" L 3 ¾" CAP. 18 oz
[QSP]

BIARRITZ



48002923
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
A 88 mm C 94 mm CAP. 410 ml
H 3 ½" L 3 ¾" CAP. 13 ½ oz



48002922
COPO ALTO
Highball
Vaso de Whisky Alto
A 129 mm C 82 mm CAP. 440 ml
H 5" L 3 ¾" CAP. 14 ½ oz



48002924
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
A 267 mm C 110 mm CAP. 890 ml
H 10 ½" L 4 ½" CAP. 30 oz

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

FÉNIX



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

GEMSTONE

Linha representando uma pedra preciosa nascida de um pedaço de mineral, *Gemstone* brinda às ocasiões festivas, em particular onde o luxo impera. Vernissages, cocktails de prestígio ou *social drinks* serão o seu habitat natural, elevados pela composição escultórica e pela sua luminosidade rara. O novo frasco com ouro vem complementar este excepcional conjunto.

Representing a precious gem that originates in a fragment of mineral, *Gemstone* celebrates festive occasions, particularly in luxurious atmospheres. Their natural habitats are exhibition inaugurations, cocktails, and social gatherings for drinks, in turn elevated by the line's sculptural composition and exquisite luminosity. The new gold-plated bottle complements this exceptional set.

Gemstone es una línea que representa una piedra preciosa nacida de un pedazo de mineral, y que brinda por las ocasiones festivas, en particular, en las que impera el lujo. Las Vernissages, los cocktails de prestigio o los *social drinks* serán su hábitat natural, elevados por su composición escultórica y por una luminosidad tan poco común. El nuevo frasco con oro completa este excepcional conjunto.



48000776
ESTOJO COM FRASCO COM OURO
Case with Whisky Decanter with Gold
Estuche con Frasco de Whisky con Oro
A 285 mm C 175 mm L 117 mm CAP. 800 ml
H 11 ¾" L 6 ¾" W 4 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



48001430
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
A 210 mm CAP. 666 ml
H 8 ¼" CAP. 22 ½ oz
[QSP]

48000780
ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS
Case with 2 Old Fashion
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos
A 90 mm C 98 mm CAP. 365 ml
H 3 ½" L 3 ¾" CAP. 12 ½ oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad





ORPHIC



48002315
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
A 105 mm C 93 mm CAP. 338 ml
H 4 1/2" L 3 3/8" CAP. 11 3/4 oz
[QSP]

48002314
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
A 193 mm C 107 mm CAP. 762 ml
H 7 3/8" L 4 1/8" CAP. 25 3/4 oz
[QSP]

48002316
COPO ALTO
Highball
Vaso de Whisky Alto
A 142 mm C 88 mm CAP. 440 ml
H 5 3/8" L 3 1/2" CAP. 14 1/4 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

PORTRAIT



48000096
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
A 226 mm C 144 mm L 65 mm CAP. 866 ml
H 8 7/8" L 5 3/8" W 2 3/8" CAP. 29 3/4 oz
[QSP]

48000095
COPO BAIXO
Highball
Vaso de Whisky Alto
A 142 mm C 76 mm CAP. 385 ml
H 5 3/8" L 3" CAP. 13 oz
[QSP]

48000094
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
A 97 mm C 85 mm CAP. 265 ml
H 3 3/8" L 3 1/8" CAP. 9 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

ÁLVARO SIZA

— by Álvaro Siza Vieira



48000268
CÁLICE OFICIAL VINHO DO PORTO
Official Oporto Wine Glass
Copa Oficial Vino de Oporto
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml
H 6 4/8" L 2 4/8" CAP. 6 3/4 oz

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48000269
DECANTADOR
Decanter
Decantador
A 215 mm C 200 mm CAP. 1700 ml
H 8 1/2" L 7 7/8" CAP. 57 1/2 oz

OZ

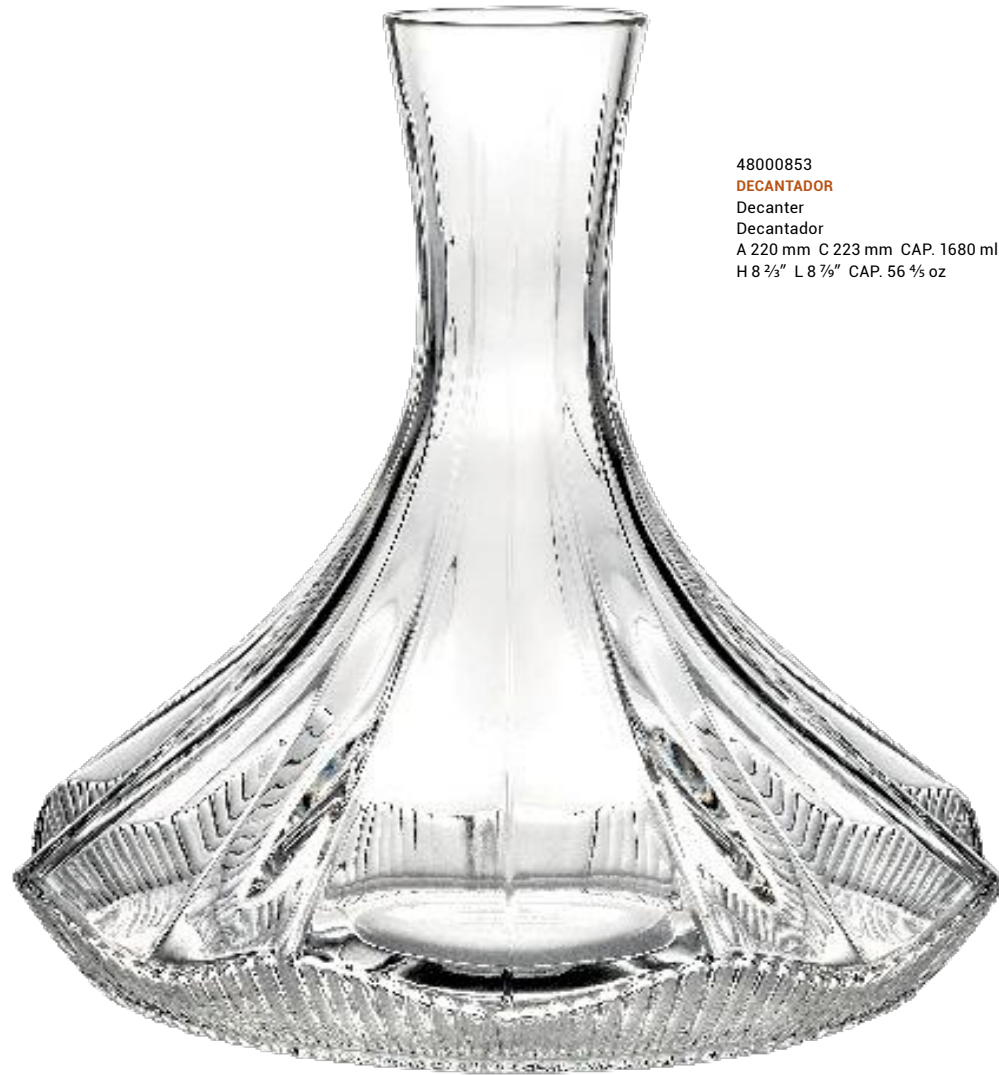


48000282
GARRAFA DE VINHO
Wine Decanter
Botella de Vino
A 320 mm C 189 mm CAP. 800 ml
H 12 3/8" L 7 1/8" CAP. 27 oz
[QSP]



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

SWINGING
— by Henrique Serbena



48000853
DECANTADOR
Decanter
Decantador
A 220 mm C 223 mm CAP. 1680 ml
H 8 3/4" L 8 7/8" CAP. 56 1/2 oz



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

ARTIC
— by Stephen Jones



48000310
ESTOJO COM GARRAFA DE VODKA E 4 SHOTS
Case with Vodka Decanter and 4 Shots
Estuche con Botella Vodka y 4 Vasos de Shot
A 160 mm C 36 mm CAP. 90 ml
H 6 3/4" L 1 3/8" CAP. 3 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad



48002322
TAÇA GRANDE
Large Bowl
Taza Grande
A 200 mm C 270 mm
H 7 7/8" L 10 5/8"



FLORALIA



49000920
TRAVESSA
Platter
Fuente
A 20 mm C 360 mm
H 1/2" L 14 1/2"



49000922
TAÇA PEQUENA
Small Bowl
Lavafrutas
A 52 mm C 156 mm
H 2" L 6 1/2"



49000919
PRATO
Plate
Plato
A 25 mm C 350 mm
H 1" L 13 7/8"



49000921
SALADEIRA GRANDE
Large Bowl
Ensaladera Grande
A 107 mm C 239 mm
H 4 1/2" L 9 3/4"

○
VIDRO
Glass
Vidrio



Classic



Classico

FLORIS

A arte da técnica de pintura a pincel, que pressupõe um conhecimento profundo da paleta de cores, da sua correta aplicação e do seu comportamento durante a cozedura é reservada a peças de elevado valor artístico, com assinatura da Manufatura Vista Alegre. *Floris* constitui uma exemplar demonstração deste importantíssimo legado histórico.

The art of the brush painting technique, which implies a thorough knowledge of the color palette, its correct application and its behavior when firing porcelain, is reserved for pieces of high artistic value, signed by Vista Alegre's Manufacture. *Floris* is an exemplary demonstration of this important historical heritage.

El arte de la técnica de pintura a pincel, que supone un profundo conocimiento de la paleta de colores, su correcta aplicación y comportamiento durante la cozedura, se reserva a piezas de elevado valor artístico, con el sello de producción de Vista Alegre. *Floris* constituye una demostración ejemplar de este importantísimo legado histórico.



21129571
PRATO PEÓNIA
Plate Peony
Plato Peonia
A 16 mm C 420 mm
H ¾ " L 16 ½"



21129570
PRATO ÍRIS
Plate Iris
Plato Íris
A 16 mm C 420 mm
H ¾ " L 16 ½"

VISTA ALEGRE
1824
Manufatura

CABALLUS

Em 1835, no início do período áureo da sua produção, a fábrica contratou o desenhador e pintor francês Victor Rousseau, que aí fundou a primeira Escola de Pintura Manual. Com Gustave Fortier, que lhe sucedeu, inicia-se o ensino regular de Pintura e Desenho, e ainda o de Escultura. Seis gerações depois, a arte da técnica de pintura a pincel revela grande vitalidade através de peças como *Caballus* e *Floris*, fruto da Manufatura Vista Alegre.

In 1835, at the beginning of the golden period of its production, the factory hired French painter and drawing artist Victor Rousseau, who founded the first School of Manual Painting at Vista Alegre. With Gustave Fortier, who succeeded Rousseau, the regular teaching of Painting, Drawing and Sculpture begun. Six generations later, the art of brush painting reveals great vitality in pieces such as *Caballus* and *Floris*, a product of Vista Alegre's Manufacture.

En 1835, al principio del periodo dorado de la producción, la marca contrató al diseñador y pintor francés Victor Rousseau, que fundó en la fábrica la primera escuela de pintura a mano. Con su sucesor, Gustave Fortier, se instauró la enseñanza regular de pintura y diseño, y también de escultura. Seis generaciones después, el arte de la técnica de pintura muestra gran vitalidad a través de piezas como *Caballus* y *Floris*, fruto de la producción de Vista Alegre.



21129572
PRATO LUSITANO
Plate Lusitano
Plato Lusitano
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21129573
PRATO GARANHÃO IBÉRICO
Iberian Stallion Plate
Caballo Semental Ibérico
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21132667
PRATO IBÉRICO LUBUNO
Plate Iberian Lubuno
Plato Ibérico Lubuno
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21132666
PRATO GARANHÃO PINTADO
Plate Stallion Painted
Plato Caballo Ibérico Pintado
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"

VISTA ALEGRE
1824
Manufatura



RENASCENTE

Os imponentes modelos *Talha Carvalho* e *Vaso*, criados em 1946 e 1933, respetivamente, são recuperados do acervo da Vista Alegre para dar origem a peças intemporais ostentando duas formas e duas variações de uma decoração inspirada nos ornamentos de Sèvres, a azul-cobalto (grande fogo) com uma segunda fase de ouro mate, inteiramente pintada à mão. Um processo laborioso, de grande delicadeza e detalhe, que reaviva de forma magistral a memória da marca e reafirma a sua mestria técnica e artística.

The imposing *Talha Carvalho* and *Vaso* models, created in 1946 and 1933, respectively, are recuperated from Vista Alegre's heritage to give rise to timeless pieces. The creations display two shapes and two variations of a decoration inspired in Sèvres ornaments, in cobalt blue (fired at high temperatures), with a second layer in matte gold, entirely hand-painted. An arduous process, requiring a great deal of delicacy and detail, which exquisitely revives the brand's memory, simultaneously reasserting its technical and artistic mastery.

Los imponentes modelos *Talha Carvalho* y *Vaso*, creados en 1946 y 1933 respectivamente, son recuperados del acervo de Vista Alegre para dar origen a las piezas intemporales que ostentan dos formas y dos variaciones de una decoración inspirada en los ornamentos de Sèvres, en azul cobalto (gran fuego) con una segunda fase de oro mate, completamente pintada a mano. Un proceso laborioso, de gran delicadeza y detalle, que reaviva de forma magistral la memoria de la marca y reafirma su maestría técnica y artística.



21130672
VASO
Vase
Florero
A 420 mm C 214 mm L 162 mm
H 16 1/2" L 8 3/8" W 6 3/8"



21132389
TALHA CARVALHO
Pot Carvalho
Tíbor Carvalho
A 440 mm C 241 mm L 156 mm
H 17 1/2" L 9 1/2" W 6 1/2"



VOO



21132408
BANDEJA PELICANO BRANCO
Tray White Pelican
Bandeja Pelicanos
A 17 mm C 232 mm L 186 mm
H 2 3/8" L 9 1/2" W 7 1/8"



21132405
BANDEJA ABUTRE CABEÇA BRANCA
Tray White-Headed Vulture
Bandeja Buitre Cabeciblanco
A 17 mm C 232 mm L 186 mm
H 2 3/8" L 9 1/2" W 7 1/8"



21132406
BANDEJA ABUTRE DO EGITO
Tray Egyptian Vulture
Bandeja Alimoche Común
A 17 mm C 232 mm L 186 mm
H 2 3/8" L 9 1/2" W 7 1/8"



21132407
BANDEJA PÁSSARO SECRETÁRIO
Tray Secretary Bird
Bandeja Secretario
A 17 mm C 232 mm L 186 mm
H 2 3/8" L 9 1/2" W 7 1/8"

VILA VERDE



21096452
PAR CHÁVENA CAFÉ
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 3/8" Cap. 2 3/4 oz



21096455
PAR CHÁVENA CAFÉ
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 3/8" Cap. 2 3/4 oz



21102445
PAR CHÁVENA CAFÉ
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 3/8" Cap. 2 3/4 oz



21102446
PAR CHÁVENA CAFÉ
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 3/8" Cap. 2 3/4 oz



21096456
MOLDURA QUADRADA GRANDE
Large Square Picture Frame
Porta Fotos Cuadrado Grande
A 8 mm C 200 mm L 159 mm
H 1/2" L 7 7/8" W 6 1/4"



21093355
MOLDURA QUADRADA PEQUENA
Small Square Picture Frame
Porta Fotos Cuadrado Pequeña
A 6 mm C 136 mm L 100 mm
H 1/4" L 5 1/2" W 4"

ONDA



21129574
CONJUNTO 4 BASES COPOS
 Set 4 Coasters
 Juego 4 Bases para Tazas
 [QSP]



OS VENTOS



21132602
CANTIL
 Flask
 Cantimplora
 A 226 mm C 177 mm L 134 mm
 H 8 9/16" L 7" W 5 1/2"

VISTA ALEGRE
 1824
 Manufatura

NATURA

No século XVI, o pintor e mercador flamengo Joris Hoefnagel, conhecido pelas suas ilustrações de história natural, criou iluminuras para a obra de caligrafia *Mira calligraphiae monumenta*, a pedido do Imperador Rudolfo II. Cinco séculos mais tarde, a arte de Hoefnagel serve de inspiração a uma decoração que reinventa a mesma essência naturalista.

In the 16th century, following a commission by Emperor Rudolf II, Flemish painter and merchant Joris Hoefnagel, famous for his natural history illustrations, created illuminations for a work of calligraphy called *Mira calligraphiae monumenta*. Five centuries later, Hoefnagel's art inspired a decoration that reinvents the same naturalistic essence.

En el siglo XVI, el pintor y mercader flamenco Joris Hoefnagel, conocido por sus ilustraciones de historia natural, creó iluminaciones para la obra de caligrafía *Mira calligraphiae monumenta*, a petición del emperador Rodolfo II. Cinco siglos más tarde, el arte de Hoefnagel sirve de inspiración a una pieza de decoración que reinventa esa misma esencia naturalista.



21129552
CONCHA ORIENTAL LOBEIRA
 Oriental Shell Wolf's Plant
 Concha Oriental Lobeira
 A 53 mm C 147 mm L 112 mm
 H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"
 [QSP]



21129543
CAIXA BARALHO CARTAS AMOR PERFEITO
 Card Box Pansy
 Caja Barajo Cartas Violeta Tricolor
 A 53 mm C 174 mm L 112 mm
 H 2" L 6 7/8" W 4 3/8"
 [QSP]



21129540
BANDEJA RETANGULAR GRANDE PÊRA
 Rectangular Tray Box Pear
 Bandeja Retangular Pera
 A 34 mm C 191 mm L 152 mm
 H 1 1/8" L 7 1/2" W 6"
 [QSP]



21129549
BANDEJA QUADRADA PEQUENA COROA
 Square Tray Christ Thorn
 Bandeja Cuadrada Crona de Cristo
 A 26 mm C 125 mm L 125 mm
 H 1" L 5" W 5"
 [QSP]



21129551
JARRA CHARLESTON MALVA
 Vase Charleston Mellow
 Florero Charleston Malva
 A 284 mm C 122 mm
 H 11 1/8" L 4 3/8"
 [QSP]



21129553
CONCHA ORIENTAL COROA
 Oriental Shell Christ Thorn
 Concha Oriental Crona de Cristo
 A 53 mm C 147 mm L 112 mm
 H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"
 [QSP]



21129544
SALEIRO FLOR CARACOL
 Salt Cellar Snail
 Salero Caracol
 A 38 mm C 86 mm
 H 1 1/2" L 3 3/8"



21129541
BANDEJA RETANGULAR GRANDE ABÓBORA
 Rectangular Tray Pumpkin
 Bandeja Rectangular Calabaça
 A 34 mm C 191 mm L 152 mm
 H 1 1/8" L 7 1/2" W 6"
 [QSP]



21129550
BANDEJA QUADRADA PEQUENA MALMEQUER
 Square Tray Daisy
 Bandeja Cuadrada Margarita
 A 26 mm C 125 mm L 125 mm
 H 1" L 5" W 5"
 [QSP]



21129547
BANDEJA QUADRADA PEQUENA ROSA
 Square Tray Rose
 Bandeja Cuadrada Rosa
 A 26 mm C 125 mm L 125 mm
 H 1" L 5" W 5"
 [QSP]



21129542
CAIXA BARALHO CARTAS VIOLETA
 Card Box Violet
 Caja Barajo Cartas Violeta
 A 53 mm C 174 mm L 112 mm
 H 2" L 6 7/8" W 4 3/8"
 [QSP]



21129545
SALEIRO FLOR ESCARAVELHO
 Salt Cellar Scarab
 Salero Escarabeido
 A 38 mm C 86 mm
 H 1 1/2" L 3 3/8"



21129548
BANDEJA QUADRADA PEQUENA ÍRIS
 Square Tray Iris
 Bandeja Cuadrada Íris
 A 26 mm C 125 mm L 125 mm
 H 1" L 5" W 5"
 [QSP]



21129547
BANDEJA QUADRADA PEQUENA ROSA
 Square Tray Rose
 Bandeja Cuadrada Rosa
 A 26 mm C 125 mm L 125 mm
 H 1" L 5" W 5"
 [QSP]

21129546
CANTIL LIBELINHA
 Flask Dragonfly
 Cantimplora Libélula
 A 217 mm C 185 mm C 121 mm
 H 8 1/2" L 7 3/8" W L 4 3/8"



AVES DE PORTUGAL



EDIÇÃO LIMITADA A 250 EXEMPLARES
Edition Limited to 250 examples
Edición Limitada de 250 ejemplares

21132504
VERDILHÃO
Greenfinch
Verderón
A 117 mm C 153 mm L 115 mm
H 4 ½" L 6" W 4 ½"

MIRACLE



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

48001497
CASTIÇAL
Candlestick
Candelero
A 280 mm
H 11"



MONARCH



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio

Medidas aproximadas
Approximate measures

48002462
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ PRETO
Case with Doublé Black Plate
Estuche con Plato Doublé Negro
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"

48002464
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ VERDE
Case with Doublé Green Plate
Estuche con Plato Doublé Verde
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"

48002463
ESTOJO COM PRATO DOUBLÉ AZUL
Case with Doublé Blue Plate
Estuche con Plato Doublé Azul
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"



FAUNO



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

48002295
SALADEIRA GRAVADA
Engraved Bowl
Ensaladera Grabada
A 165 mm C 235 mm
H 6 ½" L 9 ¼"

CLIPPER



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

48000774
GARRAFA SHIP'S
Ship's Decanter
Botella Barco
A 280 mm C 202 mm CAP. 1310 ml
H 11" L 8" CAP. 44 ¾ oz



ARIETE

Ariete foi criada sob o símbolo do carneiro, ou Áries, uma constelação que se assemelha à cabeça de um carneiro com um chifre em espiral, e cuja origem se encontra no mito grego do carneiro alado com lã de ouro. Decorada manualmente com motivos gravados e pintados a ouro, e com uma rolha injetada em cristal acetinado lembrando um ariete, antiga máquina bélica, esta Garrafa Ship's em cristal é uma criação simultaneamente mágica e poderosa.

Ariete was inspired by the ram, or Aries, a constellation that resembles the head of a ram with a spiral horn, and whose origin is the Greek myth of the winged ram with a golden fleece. Hand-decorated with engraved and gold-painted motifs, and with an injected smooth crystal cork resembling a battering ram (an ancient weapon), this crystal Ship's Bottle is both a magical and powerful creation.

Ariete ha sido creada sobre el símbolo del carnero, o Aries, una constelación semejante a la cabeza de un carnero con un cuerno en espiral, cuyo origen se encuentra en el mito griego del carnero alado con lana de oro. Decorada manualmente con motivos grabados y pintados en oro, y con un tapón inyectado en cristal satinado que evoca un ariete, una antigua máquina bélica, esta botella Ship's en cristal es, al mismo tiempo, una creación mágica y poderosa.



48002988
ESTOJO COM GARRAFA SHIP'S
 Case with Ship's Decanter
 Estuche con Botella Barco
 A 240 mm C 165 mm
 H 9 3/4" L 6 1/2"

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad

CRONOS E ATLAS



48000025
FRASCO
 Whisky Decanter
 Frasco de Whisky
 A 200 mm C 110 mm CAP. 900 ml
 H 7 7/8" L 4 1/2" CAP. 30 3/4 oz
 [QSP]



48000005
FRASCO
 Whisky Decanter
 Frasco de Whisky
 A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
 H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz
 [QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad

S. CARLOS



48000797
ESTOJO COM GARRAFA SHIP'S
E 2 CÁLCICES DE LICOR
 Case with Ship's Decanter
 and 2 Cordials
 Estuche con Botella Barco
 y 2 Copas de Licor
 A 213 mm C 264 mm CAP. 700 ml
 H 8 5/8" L 10 3/8" CAP. 23 2/3 oz



★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad

GOLDEN

**GOLDEN DOG**

48001817

FRASCO COM OURO

Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz

**GOLDEN DOG**

48002609

ESTOJO COM FRASCO E 2 COPOS BAIOS

Case with Whisky Decanter
and 2 Old Fashion
Estuche con Frasco
y 2 Vasos Bajos

**GOLDEN**

48002289

COPO BAIXO COM OURO

Old Fashion with Gold
Vaso de Whisky Bajo con Oro
A 80 mm C 80 mm
H 3 1/2" L 3 1/2"

**GOLDEN RAT**

48002989

FRASCO COM OURO

Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz

**GOLDEN PIG**

48002820

FRASCO COM OURO

Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz

**GOLDEN MONKEY**

48000782

FRASCO COM OURO

Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

CLÁSSICO

CLASSIC

CLÁSICO

EMPÓRIO

Neste conjunto intemporal - onde a dificuldade de execução das peças só é conseguida pelos mais exímios mestres vidreiros - destaca-se a lapidação inspirada nos elementos arquitetónicos das cúpulas, que lhe conferem um efeito de lupa, e as cores arrojadas, que lhe imprimem um fascínio adicional.

This timeless set is so difficult to make that only the most expert glassmakers are able to master its production. The outstanding cut, inspired by the architectural elements of domes, lends it a magnifying-glass effect, while the bold colors give it additional fascination.

En este conjunto intemporal - en el que debido a la dificultad de ejecución de las piezas, esta solamente es conseguida por los más exímios maestros cristaleros - se destaca el talla inspirada en los elementos arquitectónicos de las cúpulas, que le dan un efecto de lupa, y los colores atrevidos, que le aportan una fascinación adicional.



48001886

JARRO COM PÉ CINZA

Pitcher with Grey Foot
Jarra con Pie Gris
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 3/8" CAP. 52 3/4 oz



48001884

CÁLICE COM PÉ CINZA

Goblet with Grey Stem
Copa con Pie Gris
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001885

JARRO COM PÉ VERMELHO

Pitcher with Red Foot
Jarra con Pie Rojo
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 3/8" CAP. 52 3/4 oz



48001882

CÁLICE COM PÉ VERMELHO

Goblet with Red Stem
Copa con Pie Rojo
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001883

CÁLICE COM PÉ AMBAR

Goblet with Ambar Stem
Copa con Pie Ambar
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001897

JARRO COM PÉ AMBAR

Pitcher with Ambar Foot
Jarra con Pie Ambar
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 3/8" CAP. 52 3/4 oz

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio

CLÁSSICO

CLASSIC

CLÁSICO



Lighting



Iluminación



E2H

— by Ross Lovegrove

A Vista Alegre volta a surpreender com uma nova coleção de candeeiros, reinventando a iluminação em porcelana e cristal. Para o desenvolvimento de peças marcadamente contemporâneas, estabeleceu uma parceria com o visionário designer britânico Ross Lovegrove, conhecido por desafiar os limites dos materiais e colocar a tecnologia ao serviço do homem. Graças a um longo trabalho de investigação, deu-se também um passo em frente no desenho das componentes elétricas, criando-se um complexo jogo de luzes LED que permitiu retirar o máximo partido da translucidez da porcelana e criar assim verdadeiras peças de arte moderna.

Vista Alegre inspires greatness once again with a new collection of lamps, reinventing porcelain and crystal lighting. In order to develop pieces of remarkable modern design, the brand has set a partnership with the visionary British designer Ross Lovegrove, known for challenging the limits of the materials fused with technology, and putting them at the service of mankind. Thanks to the extensive research and development groundwork involved, the brand created electrical components, including a complex set of LED lights, taking advantage of the porcelain's translucency, thus generating authentic pieces of modern art.

Vista Alegre vuelve a sorprender con una nueva colección de lámparas, reinventando la iluminación en porcelana y cristal. Para el desarrollo de piezas enfáticamente contemporáneas, la marca ha establecido una colaboración con el visionario diseñador británico Ross Lovegrove, conocido por desafiar los límites de los materiales y por poner la tecnología al servicio del hombre. Gracias a un al largo trabajo de investigación, se dio también un paso adelante en el diseño de todos los componentes eléctricos, creándose un complejo juego de luces LED, que permitió aprovechar al máximo la translucidez de la porcelana, creando así verdaderas piezas de arte moderno.



21130872
CANDEIEIRO HRYB
Lamp Hryb
Lámpara Hryb
A 335 mm C 330 mm
H 13 1/2" L 13"



E2H

— by Ross Lovegrove



21130871
CANDEIEIRO NERVI
Lamp Nervi
Lámpara Nervi
A 385 mm C 380 mm
H 15 1/2" L 15"



21130870
CANDEIEIRO URQINO
Lamp Urqino
Lámpara Urqino
A 310 mm C 240 mm
H 12 1/2" L 9 3/4"



HEMISFÉRIO

— by Pablo Andújar



21130863
CANDEIRO HEMISFÉRIO
 Lamp Hemisfério
 Lámpara Hemisfério
 A 400 mm C 350 mm
 H 15 ¾" L 13 ⅞"



BLOOMING

— by Carissa Santoso



21130865
CANDEIRO UNO
 Lamp Uno
 Lámpara Uno
 A 470 mm C 144 mm
 H 18 ½" L 5 ⅜"



21130866
CANDEIRO TRIPLO
 Lamp Triplo
 Lámpara Triplo
 A 705 mm C 150 mm
 H 27 ¾" L 5 ⅜"



MULTIPLY

— by Mendel Heit

21130864
CANDEIRO MULTIPLY
 Lamp Multiply
 Lámpara Multiply
 A 405 mm C 269 mm
 H 16" L 10 ⅜"



128



LISBON TILES



21130868
CANDEIEIRO LISBON TILES
Lamp Lisbon Tiles
Lámpara Lisbon Tiles
A 442 mm C 170 mm L 170 mm
H 17 3/8" L 6 3/4" W 6 3/4"

Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio

129



WHITE GARDEN



21130869
CANDEIEIRO WHITE GARDEN
Lamp White Garden
Lámpara White Garden
A 442 mm C 170 mm L 170 mm
H 17 3/8" L 6 3/4" W 6 3/4"

Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio



130



COLUNA



21130867
CANDEIRO COLUNA
Lamp Coluna
Lâmpara Coluna
A 567 mm C 116 mm
H 22 1/2" L 4 1/2"

Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio

131



COMTESSE

— by Sam Baron



48002317
CANDEIRO DE MESA
Table Lamp
Lâmpara de Mesa
A 390 mm C 254 mm
H 15 1/2" L 10"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio

132



DUCHESS

— by Sam Baron

48002318
CANDEIEIRO DE MESA
Table Lamp
Lâmpara de Mesa
A 400 mm C 249 mm
H 15 ¾" L 9 ½"



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio



SUITE



48002319
CANDEIEIRO DE MESA
Table Lamp
Lâmpara de Mesa
A 345 mm C 216 mm
H 13 ¾" L 8 ½"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

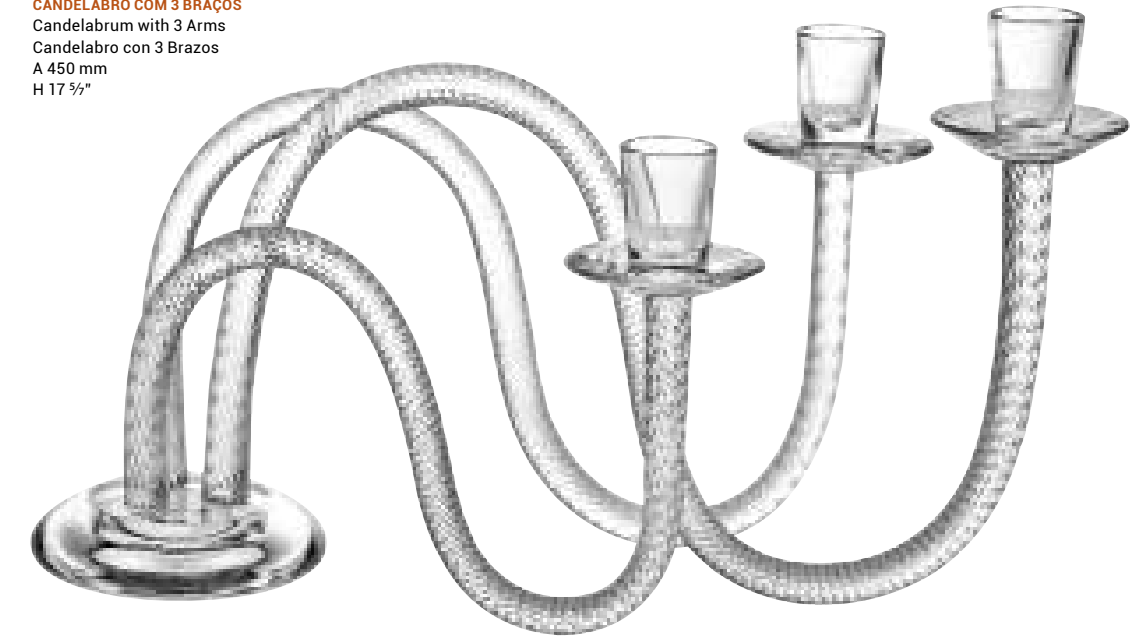
Abat-jour não incluído no preço
Abat-jour not included in the price
Abat-jour no incluido en el precio

133



ROOTS

48002320
CANDELABRO COM 3 BRAÇOS
Candelabrum with 3 Arms
Candelabro con 3 Brazos
A 450 mm
H 17 ½"



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad

ABAT-JOURS



27020531
ABAT-JOUR PRETO/OURO
Abat-Jour Black/Gold
Abat-Jour Negro/Oro
A 300 mm C 400 mm L 300 mm
H 11 ½" L 15 ¾" W 11 ½"



27020539
ABAT-JOUR PRETO VELUDO
Abat-Jour Black Velvet
Abat-Jour Negro Terciopelo
A 200 mm C 400 mm L 200 mm
H 7 ¾" L 15 ¾" W 7 ¾"



27020529
ABAT-JOUR PLISSADO ALGODÃO
Abat-Jour Pleated Cotton
Abat-Jour Pliegue Algodón
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ¾" L 15 ¾" W 13 ¾"



27020538
ABAT-JOUR ALGODÃO AZUL
Abat-Jour Cotton Blue
Abat-Jour Algodón Azul
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ¾" L 15 ¾" W 13 ¾"



27020530
ABAT-JOUR LINHO
Abat-Jour Linen
Abat-Jour Lino
A 250 mm C 500 mm L 500 mm
H 9 ¾" L 19 ¾" W 19 ¾"



27020528
ABAT-JOUR AZUL/OURO
Abat-Jour Blue/Gold
Abat-Jour Azul/Oro
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ¾" L 15 ¾" W 13 ¾"



CONTACTOS CONTACTS CONTATOS

EMPRESAS

CORPORATE . EMPRESAS

PORTUGAL

LISBOA
AVENIDA ALMIRANTE GAGO
COUTINHO, 76
1700-031 LISBOA
+351 707 262 822
+351 213 242 920
corporate@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA MADRID

CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
28001 MADRID
+34 914 026 722
+34 914 027 476
espana@vistaalegre.com

BRASIL . BRAZIL

SÃO PAULO
RUA BANDEIRA PAULISTA
726, 6º ANDAR
ITAIM BIBI, SÃO PAULO – SP
CEP: 04532-002
+55 11 2679 4881
+55 11 3081 1921
brasil@vistaalegre.com

EUA . USA . EE. UU.

NEW YORK
41 MADISON AVENUE, 9TH FLOOR
NEW YORK, NY 10010
+1 888 653 0108 Toll Free
+1 918 831 4377 Direct Local
+1 917 831 4466 Fax
usa@vistaalegre.com

FRANÇA . FRANCE . FRANCIA

PARIS
42 BOULEVARD DU TEMPLE
75011 PARIS
+33 1 47 00 07 62
+33 7 84 34 73 23
france@vistaalegre.com

MOÇAMBIQUE . MOZAMBIQUE

MAPUTO
AV. KENNETH KAUNDA
Nº 403, R/C, SOMMERCHILD
+258 21 480 580
mocambique@vistaalegre.com

ÍNDIA . INDIA

NEW DELHI
C16 PAMPOSH ENCLAVE
NEW DELHI 110048
+91 11 41014755
+91 11 49149855
sales@vistaalegre.in

MÉXICO

AVENIDA HOMERO, 526
PISO 2 - DESPACHO 202
COLONIA POLANCO
DEL. MIGUEL HIDALGO
C.P. 11550, CIUDAD DE MÉXICO
mexico@vistaalegre.com

PORTUGAL

LOJAS . STORES . TIENDAS

ALCOBAÇA

CENTRO DE VISITAS
+351 262 540 269
alcobaca@vistaalegre.com

ALGARVE

ALGARVESHOPPING
LJ. 0.130/0.131
+351 289 562 204
algarve@vistaalegre.com

ALMADA

ALMADA FÓRUM
LJ. 1.98
+351 212 509 342
atlantisalmada@vistaalegre.com

BRAGA

BRAGA PARQUE
LJ. 1220
+351 253 251 836
bragaparque@vistaalegre.com

CASCAIS

CASCAISHOPPING
LJ. 0.055/0.056
+351 214 692 397
cascaishopping@vistaalegre.com

COIMBRA

ALMA SHOPPING COIMBRA
LJ. 247
+351 239 714 826
coimbra@vistaalegre.com

FUNCHAL

RUA DOS FERREIROS, 58
+351 291 766 315
funchal@vistaalegre.com

ÍLHAVO

FÁBRICA DE PORCELANA
DA VISTA ALEGRE
+351 234 324 223
ilhavo@vistaalegre.com

LISBOA

AMOREIRAS SHOPPING
CENTER, L.J. 1067/1068
+351 213 814 911
amoreiras@vistaalegre.com

AV. DA IGREJA, 4F

+351 218 492 895
alvalade@vistaalegre.com

C.C. COLOMBO

LJ. 0.120/0.121
+351 217 164 476
colombo@vistaalegre.com

C.C. VASCO DA GAMA

LJ. 0.107
+351 218 955 617
vascogama@vistaalegre.com

EL CORTE INGLÉS

+351 213 860 830
ecilisboa@vistaalegre.com

LARGO DO CHIADO, 20-23

+351 213 461 401
chiado@vistaalegre.com

MATOSINHOS

NORTESHOPPING
LJ. 0.102/06
+351 229 541 015
norteshopping@vistaalegre.com

OEIRAS

OEIRAS PARQUE
LJ. 1.027/1.028
+351 214 417 479
oeiras@vistaalegre.com

PORTO

EDIFÍCIO GALIZA
R. PIEDADE, 86
+351 226 009 126
galiza@vistaalegre.com

RUA DAS CARMELITAS, 40

+351 222 004 554
clerigos@vistaalegre.com

VILA NOVA DE GAIA

EL CORTE INGLÉS
+351 223 796 199
ecigaia@vistaalegre.com

GAISHOPPING

LJ. 247/248A
+351 223 709 064
gaiashopping@vistaalegre.com

WISEU

PALÁCIO DO GELO SHOPPING
SHOPPING, L.J. 007
+351 232 483 948
viseu@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA

LOJAS . STORES . TIENDAS

MADRID

CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
+34 914 026 722
+34 914 027 476
madrid@vistaalegre.com

BARCELONA

AVENIDA DIAGONAL, 467
08036 BARCELONA
+34 934 885 810
barcelona@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA

EL CORTE INGLÉS

ALICANTE

C.C. ALICANTE
AV. MAISSONAVE, 53

BADAJOS

C.C. BADAJOZ
PLAZA DE LOS CONQUISTADORES
S/N

BARCELONA

C.C. CATALUÑA
PLAZA CATALUÑA, 14

C.C. DIAGONAL

AV. DIAGONAL, 617

BILBAO

C.C. BILBAO
GRAN VÍA DE DON DIEGO LÓPEZ
DE HARO, 7 Y 9

CÁDIZ

C.C. CÁDIZ
AV. DE LAS CORTES DE CÁDIZ

CASTELLÓN

C.C. CASTELLÓN
PASEO DE MORELLA, 1

CÓRDOBA

C.C. CÓRDOBA
RONDA DE LOS TEJARES, 30

GIJÓN

C.C. GIJÓN
AV. CONSTITUCIÓN, 184
(BLOQUE IV)

ISLAS CANARIAS

C.C. LAS PALMAS
AV. JOSÉ MESA Y LÓPEZ, 18

C.C. TENERIFE

AV. TRES DE MAYO, 7

ANGOLA

LOJAS . STORES . TIENDAS

LUANDA

EDIFÍCIO TORRE LOANDA
RUA GAMAL ABDEL NASSER 10 J
(DIRECÇÃO KINAXIXI/
LARGO DO AMBIENTE)
LUANDA - ANGOLA
TEL.: + 244 222 710 755
CEL.: + 244 926 386 348
angola@vistaalegre.com

LA CORUÑA

C.C. CORUÑA
RAMÓN Y CAJAL, 57 Y 59

C.C. LA MARINEDA

POLIGONO INDUSTRIAL AGRELA

LEÓN

C.C. LEÓN
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

MADRID

C.C. CALLAO
PL. CALLAO, 2

C.C. GOYA

GOYA, 76 Y GOYA, 85-87

C.C. PRINCESA

PRINCESA, 56

C.C. CASTELLANA

RAIMUNDO FERNANDEZ
VILLAVERDE, 79

C.C. SANCHINARRO

C/ MARGARITA DE PARMA, 1

C.C. POZUELO

CRTA N VI KM 12,5 CERRO DE LOS
GAMOS (POZUELO DE ALARCON)

C.C. CAMPO DE LAS NACIONES

AV. DE LOS ANDES, 50

C.C. SAN JOSÉ DE VALDERAS

CRTA DE EXTREMADURA N-V
KM 12,5 (ALCORCÓN)

MÁLAGA

C.C. MÁLAGA
AV. ANDALUCÍA, 4 Y 6

MARBELLA

C.C. PTO BANUS
RAMON ARECES S/N PTO BANUS

MOÇAMBIQUE

LOJAS . STORES . TIENDAS

MOZAMBIQUE

LOJAS . STORES . TIENDAS

MAPUTO

CENTRO COMERCIAL
BAÍA MALL
AV. DA MARGINAL Nº 30
- LOJA G 102 - MAPUTO
+258 21 480 623
maputo@vistaalegre.com

GIRASSOL INDY CONGRESS

HOTEL & SPA
RUA MACOMBE NONGUÉ
- NONGUÉ R. 1.373, Nº 1750
SOMMERCHILD - MAPUTO
+258 21 480 580
maputoindy@vistaalegre.com

MURCIA

C.C. MURCIA
AV. LIBERTAD, 1

OVIEDO (ASTURIAS)

C.C. SALESAS
C/GRAL. ELORZA, 7

PALMA DE MALLORCA

C.C. P. MALLORCA
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

SALAMANCA

C.C. SALAMANCA
MARIA AUXILIADORA, 70/85

SANTANDER

C.C. BAHIA SANTANDER
POLÍGONO NUEVA MONTAÑA S/N

SEVILLA

C.C. NERVION
LUIS MONTOTO, 122 - 128

C.C. SAN PABLO

C/ SAN PABLO, 1

VALENCIA

C.C. COLON
PINTOR SOROLLA, 26

C.C. AV. DE FRANCIA

PINTOR MAELLA, 37

VALLADOLID

C.C. VALLADOLID
PASEO ZORRILLA, 130-132

VIGO

C.C. VIGO
GRAN VÍA, 25-27

ZARAGOZA

C.C. ZARAGOZA
PASEO DE SAGASTA, 3

BRASIL

LOJAS . STORES . TIENDAS

SÃO PAULO

RUA HADDOCK LOBO, 1553
CEP 01414-003, JARDINS
+55 (11) 3085 3161
+55 (11) 3085 3167
jardinspp@vistaalegre.com

Preços com IVA válidos exclusivamente em Portugal até 31 de dezembro de 2018.
Prices with VAT valid only in Portugal until December 31st, 2018.
Precios con IVA válidos exclusivamente en Portugal hasta el 31 de Diciembre de 2018.

Preços vigentes salvo erro tipográfico ou de edição
Current prices except for typographical or editing errors
Precios vigentes salvo error tipográfico o de edición



vistaalegre.com

